



kurzt reich! Schmerzhafter **Fersensporn?** (Fasciitis plantaris)

Sofortige Schmerzlinderung!
Maßeinlagen in 12-24 Stunden

Meisterbetrieb für **Orthopädie-Schuh-Technik**

- Fußeinlagen ■ Kniebandagen
- Sprunggelenk-Bandagen
- Kompressions-Strümpfe
- Diabetes adaptierte Fußbettungen
- Orthopädische Zurichtung von Konfektions-Schuhen
- Computergesteuerte Fußdruckmessung

Vereinbaren Sie Ihren **persönlichen** Beratungstermin!
Telefon **06157-4371**

Mo, Di, Do und Freitag:
9-12³⁰ Uhr und 15-18 Uhr
Mi bis 12³⁰ Uhr

Zieglerstraße 9
64319 Pfungstadt

Alles für gesunde Füße

PFUNGSTADT

Zum 19. Male findet der Pfungstädter Weihnachtsmarkt auch in diesem Jahr wieder am 3. Advent (Samstag, 12.12.2009 und Sonntag, 13.12.2009) in der Kirchstraße zwischen Rathaus und evangelischer Kirche statt. Der Markt ist inzwischen so groß, dass er sich in die Brunnenstraße bis hin zum alten E-Werk hinziehen wird.

Anfang Oktober 2009 traf sich das Weihnachtsmarkt-Komitee, um mit der Organisation des Weihnachtsmarktes zu beginnen.

Einer der wichtigsten Punkte war und ist der Christollenverkauf, der nun zum achten Mal durchgeführt werden soll.

Im letzten Jahr stellte die Pfungstädter Firma Lieken dem Weihnachtsmarkt-Komitee die Christollen kostenlos zu Verfügung. Der Verkauf fand auf der zentralen Bühne statt. Als Verkäufer waren u. a. der Pfungstädter Bürgermeister Horst Baier und die Landtagsabgeordnete Heike Hofmann und Gottfried Milde aktiv.

Zusätzliche Spenden von Besuchern und Besuchern des Pfungstädter Weihnachtsmarktes rundeten den Betrag ab.

3. Advent • 19. Pfungstädter Weihnachtsmarkt



EINEN LATERNENUMZUG

... gibt es wieder zur Eröffnung des jährlichen Weihnachtsmarktes mit den Kindern der Grundschule. Dieser endet an der Krippe in der Evangelischen Kirche, wo sie mit Süßigkeiten verwöhnt werden. Die linke Person ist Organisator Jörg Schneider vom Pfungstädter Weihnachtsmarkt-Komitee.

Dieter Lehrian
RECHTSANWALT

Arbeitsrecht
Familien- & Erbrecht
Mietrecht
Wohneigentumsrecht
Bau- & Architektenrecht
Internetrecht
Sport- & Vereinsrecht

Bei allen Amtsgerichten Landgerichten Oberlandesgerichten Arbeitsgerichten Sozialgerichten Finanzgerichten Verwaltungsgerichten

Hügelstraße 46
64404 Bickenbach
Telefon 06257/99 91 80
Fax 06257/999 181
ralehrian@aol.com

Rechtsreferent des Deutschen Ringer-Bundes

Mitglied in den Arbeitsgemeinschaften Familienrecht und Sportrecht im Deutschen Anwaltsverein

Das Weihnachtsmarkt-Komitee konnte einen Betrag von 700 € an die „Stiftung Deutsche Kinderkrebshilfe“ überweisen.

An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an alle Mitwirkende, Käufer und Spender.

Die Aktivitäten rund um den Weihnachtsmarkt sind nach wie vor eine wesentliche Bereicherung des Weihnachtsgeschehens am 3. Advent.

Auch in diesem Jahr werden die Künstler wieder aktiv sein und den Besuchern zeigen, wie sie ihrer Kunst nachkommen.

Weiter wurden folgende Punkte behandelt bzw. festgelegt:

Auch dieses Mal wurden wieder alle Teilnehmer des letzten Jahres eingeladen. Über 40 Anmeldungen liegen bereits vor. Insbesondere freut sich das Komitee darüber, dass immer wieder Teilnehmer aus dem Vereinsbereich mitmachen. Aber auch die Freizeitkünstler sind wieder dabei. Gerade Sie geben dem Weihnachtsmarkt die besondere weihnachtliche Atmosphäre.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die große Tombola. Es sind, wie in den vergangenen Jahren, wieder sehr attraktive Hauptpreise geplant. Allein sie sind ein Grund, den Weihnachtsmarkt zu besuchen. Mitte November wurden die Preise bekannt gegeben.

Fortsetzung auf Seite 8

Indian Palace

Indische Küche mit dem Duft von 1001 Nacht



Das Restaurant Indian Palace mit seinen indischen Gerichten ist seit Jahren ein beliebter Treffpunkt für Liebhaber der orientalischen Kü-

che. Original Tandoori, vegetarische Spezialitäten, täglich wechselnder Mittagstisch und zu Weihnachten spezielle Gerichte wie Entenbrust in süß-saurer Soße servieren Herr Singh und seine Frau ihren Gästen mit einem freundlichen Lächeln.

Indische Spezialitäten Tandoori-vegetarisch
Reservieren Sie noch heute Ihre Weihnachts- & Familienfeier!
Sonntags Mittag & Abend reichhaltiges Buffet
täglich wechselnder Mittagstisch
ab **5,50 €**

mitwochs **LADY'S DAY**
3 Damen essen 2 bezahlen!

RESTAURANT Indian - Palace Partyservice
Uns finden Sie auch im Schlemmerblock!

Kiesstr. 69 / Ecke Nieder-Ramstädter Str. • Darmstadt • 06151-47 555 + 47 541
Täglich geöffnet 11.30-14.30 u. 17.30-24 Uhr • Familie Singh freut sich!

BÖTTIGER
Das Fliesenhaus

große Fliesenausstellung
wir beraten individuell
wir verlegen (Meisterbetrieb)

SCHAUTAG!
Jeden 1. Sonntag im Monat
www.fliesen-boettiger.de

Stockstadt/RH
G.-Hauptmann-Str. 1
Telefon 0 61 58 / 8 43 78

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöcher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289

GOLD & MÜNZEN AN- & VERKAUF
Goldmünzen und -Barren
Anlagegold, z. B. Krügerand
Silbermünzen & Silberbarren
Silbermedaillen • Silberbestecke
historische Sammlermünzen,
auch ganze Sammlungen
• Gold • Silber • Platin •
Palladium in jeder Form
Schmuck, auch defekt, vererbt,
getragen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Darmstädter Münzhandlung
DA, Grafenstraße, 14-16 Uhr
Montag-Freitag 10-17 Uhr
Tel. 06151-136154

SAWASDEE THAIMASSAGE GROSS GERAU
DER KURZURLAUB IN IHRER NÄHE
GENIEßEN SIE EINE UNVERGEBLICHE STRESSFREIE
ATMOSPHÄRE. HILFREICH BEI MIGRÄNE, SCHULTER-
UND NACKENVERSANNUNGEN. BIS ZU VIER
PERSONEN KÖNNEN GLEICHZEITIG MASSIERT WERDEN.

KÖRPERMASSAGE
60 MINUTEN..... 25.- €
MIT WARMEM ÖL..... 29.- €
HOT STONE..... 35.- €
AUCH ALS GESCHENKGUTSCHEIN

SAWASDEE THAI MASSAGE
ANITA-AUGSPURG-STRASSE 6
64521 GROß-GERAU
TELEFON 06152-987560
WWW.SAWASDEE-THAI-MASSAGE-GG.DE

SAMSTAG-SERVICE
9.00-13.00 Uhr
Vereinbaren Sie rechtzeitig Ihren Termin!

Kommen Sie jetzt vorbei!

Profitieren Sie von unseren attraktiven Komplettpreis-Angeboten:

Opel	Modell	ab Bj.	z.B.	Stoßdämpfer vorn* incl. Einbau	Stoßdämpfer hinten* incl. Einbau	Auspufftopf hinten* incl. Einbau
Opel Agila		ab Bj. 2000	z.B. 1,0l	109.-€	239.-€	159.-€
Opel Corsa B		Bj. 1993-2001	z.B. 1,2l	89.-€	219.-€	129.-€
Opel Corsa C		Bj. 2001-2006	z.B. 1,2l	109.-€	219.-€	119.-€
Opel Meriva		ab Bj. 2003	z.B. 1,6l	139.-€	299.-€	199.-€
Opel Astra F		Bj. 1992-1998	z.B. 1,4l	109.-€	289.-€	119.-€
Opel Astra G		Bj. 1998-2004	z.B. 1,6l	119.-€	269.-€	179.-€
Opel Vectra B		Bj. 1996-2001	z.B. 1,6l	119.-€	239.-€	169.-€
Opel Vectra C		ab Bj. 02	z.B. 2,2l Diesel	159.-€	279.-€	309.-€
Opel Zafira A		bis Bj. 05	z.B. 2,2l Diesel	149.-€	309.-€	179.-€
Opel Omega B		Bj. 1994-2003	z.B. 2,0l	109.-€	409.-€	169.-€

Natürlich verwenden wir bei unseren Reparaturen ausschließlich Opel-Originalteile. *Angebote nicht für Sportversionen gültig

Ihr Opel-Service-Partner
AUTOHAUS SCHLIESSER
Wilhelm-Leuchner-Str. 5
64579 Gernsheim
Telefon 06258/3388

Fähnchen Wochen

Alle Schuhe **20% reduziert****

SCHUHE mit grünem Fähnchen **20%-49% reduziert***
SCHUHE mit rotem Fähnchen **1/2 PREIS***

*vom ursprünglichen Verkaufspreis unseres Hauses
**ausgenommen von dieser Aktion sind Schuhe der Firmen Rieker & Camel

Gernsheim (kein Textilverkauf)
Bensheimer Straße 1 gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.30 Uhr

Seeheim-Jugenheim
Friedrich-Ebert-Str. 60-62 gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 18.00 Uhr

EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser,



Endlich ist es soweit: Weihnachten steht vor der Tür! Es duftet nach Plätzchen, Kerzen werden angezündet und alles ist festlich dekoriert. Davor gab es wie jedes Jahr eine Menge Arbeit, viel Stress und vielleicht auch einen kleinen Familienkrach.

Wir lassen uns immer wieder dazu verleiten, vom schönen, besinnlichen und gemütlichen Teil der Vorweihnachtszeit in konsumorientierte Hektik auszubrechen. Dabei ist jedes Jahr am gleichen Tag Weihnachten, es kommt also mitnichten überraschend. Überraschend ist nur immer wieder, dass die 4 Adventswochen scheinbar im Zeitraffer an uns vorüberziehen: die Tage haben keine 24 Stunden mehr, die Woche nur noch 6 Tage und schon steht das Christkind vor der Tür!

Unser Rat an Sie: lassen Sie sich nicht aus der Ruhe bringen. Zünden Sie ein Kerzchen an, setzen sich gemütlich hin und gönnen sich eine Tasse Tee oder Kaffee, ein Stück Gebäck und die Frankenstein Rundschau, und genießen Sie für kurze Zeit ruhig und entspannt die Vorweihnachtszeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine schöne Adventszeit, ein ruhiges und besinnliches Fest sowie einen guten Start ins Jahr 2010!

Ihre Karin M. Weber und Team.

Herausgeber: Verlag Frankenstein Rundschau, Karin M. Weber, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Kontakt: eMail redaktion@frankenstein-rundschau.de oder Telefon 06157/989699. Vereinsnews sind uns willkommen und werden gerne veröffentlicht.

Der Kirchvorplatz der Evangelischen Kirche in Pfungstadt wurde modernisiert

PFUNGSTADT

„Sehr geehrte Damen und Herren, ich freue mich heute einige Anmerkungen zu diesem zentralen Platz machen zu können – während vieler Jahrhunderte ein Ort, an dem man sich nicht nur für Gottesdienste, Taufen, Hochzeiten und Beerdigungen in der Kirche traf, sondern der auch schon lange Teil des Schulweges für viele Kinder ist und Begegnungsstätte für die Bürger.“

Prägend für den Platz ist die Kirche, deren Äußeres seit dem Neubau im 18. Jahrh. unverändert blieb. Zu Beginn des 17. Jahrh., als hier eine wesentlich kleinere Kirche stand, hatte man über eine Vergrößerung nachgedacht, denn die alte war baufällig und zu klein. Zunächst wurde aber 1614 das Rathaus Pfungstadt erbaut, dann verhinderte der 30-jährige Krieg jede weitere Entwicklung. Pfungstadt wurde an vielen Stellen zerstört und die Bevölkerung litt unter den kriegführenden Parteien, unter Pest und Hunger. Nur allmählich stieg die Bevölkerung wieder an.

Nach jahrelangen Verhandlungen konnte der Bau 1746 begonnen und die Kirche nach Plänen des Darmstädter Superintendenten Johann Konrad Lichtenberg am 24.11.1748 eingeweiht werden.

Der das Gotteshaus umgebende Friedhof wurde im Stile der barocken Gesamtanlage begrenzt mit der Mauer-Einfassung – das an der Nordwestecke befindliche Beinhaus (vermutlich im 16. Jahrh. errichtet) wurde noch weiter benutzt, es hatte nach alter Sitte die Reste aufgelassener Gräber aufzunehmen. Die Straßengabelung an der Westseite des Friedhofes wurde neu geordnet. Hans Mantel errichtete im 16. Jh. an dieser Stelle eine

Mühle, sie wurde 1570 in Betrieb genommen. Im 30-jährigen Krieg wurde sie fast zerstört und erst 1695 ein neues Fachwerkobergeschoss auf dem alten Steinunterbau errichtet – dies ist im Wesentlichen bis heute erhalten!

Die geschlossene Häuserreihe an der Nordseite der Kirchgasse wurde 1810 umgestaltet und eine Mädchenschule anstelle eines älteren Anwesens (Kirchstr. 28) gebaut. Dieses Gebäude ist beispielhaft für die Bedeutung des

bruch einiger alter Hofanlagen und der alten Knabenschule in der Kirchstraße die Möglichkeit, eine Verbindungsstraße zur Eberstädter Straße herzustellen. Auf dem an der Straßeneinmündung entstandenen freien Platz entstand so genügend Raum zur Errichtung eines neuen Schulgebäudes. So wurde 1879/1880 die Lessingschule gebaut. Durch die Führung der Bauflucht parallel zur Kirchstraße und das Abrücken von der Straße gewann man einen geräumigen Schulhof.

Im August 1873 wurde ein Kriegerdenkmal vor der Kirche eingeweiht. Es befand sich in einer Achse zum Eingang in die Kirche und wurde von Treppen, einem eisernen Gitter und Bäumen flankiert. Schon im Februar 1873 hatte der Kriegerverein die politische Gemeinde um Unterstützung zur Errichtung eines Veteranen-Gedenksteins für die Krieger vom Feldzuge 1870 u.1871 in Pfungstadt gebeten. Das Denkmal wurde durch Spendengelder in Heubach angefertigt, die Enthüllung fand am 17. August 1873 statt.

Die Innenrenovierung der Kirche 1890-1898 hat keine Auswirkungen auf das Äußere des Gebäudes oder auf die Gestaltung des Kirchplatzes, erst um 1970 wurden weitere Veränderungen vorgenommen, um die Straße zu verbreitern. 1971 wurde das Kriegerdenkmal versetzt und befindet sich seitdem an der Ecke Pfarrgasse/Kaplaneigasse. 1973 wurden Modernisierungsarbeiten an der Kirchmühle beendet. Der eigentliche Mühlenbetrieb war schon 1960 eingestellt worden. Es wäre schön, wenn das alte Gebäude bald wieder benutzt werden würde und somit auch zu einem neuen lebendigen Kirchplatz beitragen könnte.“ (Stadtarchiv Pfungstadt, Stephanie Goethals)



EVANGELISCHE KIRCHE Der Bau wurde 1746 begonnen und die Kirche konnte nach Plänen des Darmstädter Superintendenten Johann Konrad Lichtenberg am 24.

Lernwerkstatt für Sprache und Bildung e.V.

Beginnen Sie das Jahr 2010 mit einer qualifizierten und zertifizierten Weiterbildung in unserem neuen Lernkompetenzzentrum in Darmstadt.

ECDL Kurse
Europäischer Computer Führerschein

- 1 - Grundlagen der IT
- 2 - Betriebssysteme
- 3 - Microsoft Word
- 4 - Microsoft Excel
- 5 - Microsoft Access
- 6 - MS Powerpoint
- 7 - Internet und Komm.

Der ECDEL ist ein in 148 Ländern anerkanntes Zertifikat zum Nachweis von grundlegenden IT-Kenntnissen. Arbeitgeber, denen das Zertifikat vorgelegt wird, können sich ein eindeutiges Bild von der nachgewiesenen Leistung machen.

Sie haben Fragen? Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungs- oder Einstufungstermin. Gerne unterstützen wir Sie bei Ihrer Karriereplanung mit einer unverbindlichen Laufbahnberatung.

Heidelberger Straße 14, 64283 DA
Telefon: 06151 / 3 60 45-80, Mobilfunk: 0 176 - 786 789 19
E-Mail: sauer@ld-lernwerkstatt.de

ab 10.12. **Christbäume...**
... jeder Baum ein Traum!

**Weihnachts-Sterne
Christrosen, Azaleen**

Gärtnerei Sigel

Pfungstadt, Odenwaldstr. 74
Telefon **06157-83175**
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.30-19.00
Sa. 9.00-16.00, So. 10.00-12.00

**DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH**

FENSTER & TÜREN

64397 MODAUTAL 3 (LÜTZELBACH)
LICHTENBERGER WEG 16A
FON 0 62 54 / 18 02 - FAX 25 07
www.dascher und partner.de
info@dascher und partner.de

Animalservice
Gassigeher | mobile Urlaubsbetreuung für Tier+Haus
Tiernahrung | Zubehör | Lieferservice

Tiernahrung: Große Auswahl, Belcando, Royal Canin, Fleisch für Barfer uvm. **Tierzubehör:** Großes Angebot an K-9, Camon, Leinen, Halsbänder, Brustgeschirr, Spielzeug

Geänderte Öffnungszeiten von Dez. bis Ende März
Sa 10-13 Uhr und nach tel. Vereinbarung

Sonja & Thomas Weber | Ausserhalb 3
Verlängerung der Christian-Stock-Straße
Pfungstadt, Telefon **06157 | 91 97 46**
Mobil 0170 | 401 86 37

**INDIVIDUELLE
TIERBETREUUNG**
von Tierärzten empfohlen
www.animalservice.de

Rekordbeteiligung bei der Alpenwanderwoche

Gunter Schindler und Hartmut Maurer begrüßten 34 Wanderer zur **Alpenwanderwoche** des TSV Eschollbrücken-Eich in Fieberbrunn im Pillerseetal.

ESCHOLLBRÜCKEN

Der erste Tag wurde mit einem Rundweg um den Pillersee gemeinsam gestaltet. Akklimatisieren und Ausschau halten auf die majestätischen Berge war angesagt. Der große Teil der Gruppe erlebte dann, von Gunter Schindler geführt, an 4 Tagen bis zu 4-Stundenwanderungen zum Wildsee mit dem Wildseeloderhaus, zur Buchensteinwand mit dem Blumenlehrpfad, von Streuböden zum Gasthof Winkelmoos oberhalb Fieberbrunn, der bekannt ist durch die ZDF-Sendung „Lustige Musikanten“ mit einer urigen Einrichtung, einem Kuhstall nachempfunden, und in das malerische Grieseltal zur Jausenstation Halserbauer, wo man mit riesigen Speck- und Käsebraten verköstigt wurde.

Ein landschaftliches Highlight war der Abstieg entlang des Grieselbachbets mit gewaltigem Stein- und Geröllabraum aus den Loferer Steinbergen, welches dann mehrfach über schmalen Holzbrücken sowie Stegen überquert wurde.

Abschließend leisteten sich die ermüdeten Wanderer beim Straserwirt so manche erfrischende Kugel Eis. Es gab genügend Aufstiegshilfen um auch die höhere Bergwelt zu genießen.

Einige Unentwegte konnte Hartmut Maurer gewinnen, etwas anspruchsvollere Touren zu unternehmen. Immerhin musste jeweils sechs Stunden gewandert werden. Erst lockte das Fellhorn (1755m), welches vom Parkplatz Steinplatte oberhalb Waidring erwandert wurde. In der Straubinger Hütte war Zwischenrast.

Von den 17 Wanderern erreichten zumindest 10 Wanderer den Gipfel. Der nächste Tag begann am Lärchfilzkogel, von da aus ging es zur Wildseeloderhütte mit dem malerischen gelegenen Wildsee, über Seenieder (1933m)

ging es über den Blumenweg mit tollen Aussichten in die Alpen zurück zum Gasthof Wildalmgatterl zur Rast. Der Mittwoch war eine Wanderung vom Gasthof Großlehen, unserem Standort, zur Gebirgskapelle und zurück. Ebenfalls vom Gasthof aus wurde am Donnerstag die Buchensteinwand (1456m) erklommen. Immerhin war der Aufstieg über die endlosen Wiesenhänge eine ziemliche Herausforderung. Belohnt wurden die 9 Wanderer mit einer Einkehr im Berggasthof Buchensteinwand und einem herrlichen Rundblick.

Der Freitag war leider etwas verregnet. Da die Tage zuvor Kaiserwetter geherrscht hatte, war

das nicht so schlimm, immerhin konnten die Regenjacken und Schirme ausprobiert werden. Der Besuch eines Bauernmarktes und die Wanderung zurück waren ein gelungener Ausklang der Alpenwanderwoche. Erwin Stromberger dankte den Wanderführern am Abschlussabend für die gelungene Woche und Hilde Stromberger überreichte den beiden Wanderführern als Dank der Teilnehmer einen Korb mit Tiroler Köstlichkeiten. (Hartmut Maurer und Gunter Schindler)

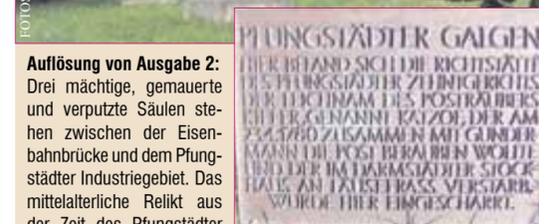
Ausführliche Informationen zum Verein: Hans-Dieter Quick, Freitagsgasse 39a, 64319 Pfungstadt, Telefon: 06157/5329, Mail: dieter.quick@gmx.de.



ALPENWANDERER

Auf dem Gipfel des Fellhorn, v.l.: Dr. Hartmut Maurer (Vorsitzender des TSV-Eschollbrücken), vorn Günter Sehnert, hinten Winfried Aßmann, Ingomar Heinrich, Dieter Marfording, Frau Funk, Herr Funk, Albert Stromberger, Christa Jenicke und Günter Abel

DIE PFUNGSTÄDTER GALGEN



Auflösung von Ausgabe 2: Drei mächtige, gemauerte und verputzte Säulen stehen zwischen der Eisenbahnbrücke und dem Pfungstädter Industriegebiet. Das mittelalterliche Relikt aus der Zeit des Pfungstädter Zentgerichts ist ein Rechtsdenkmal. Die drei Galgen wurden im Jahr 1603 erbaut. Sie werden auch „dreischläfrige“ Galgen genannt. Die Säulen waren durch Holzbalken verbunden, an denen die Delinquenten aufgehängt wurden. Nach dem Bericht des Salbuches von 1571 gehörten zur Zent folgende Dörfer an: Pfungstadt, Eschollbrücken, Hahn mit Eich, Griesheim, Nieder-Ramstadt, Nieder-Traisa, Waschenbach, Eberstadt und Nieder-Beerbach. Die Schöffen, die sich zu den Verhandlungen der einzelnen Städte auf Pfungstadts Gemarkung treffen mußten, wurden von den Gemeinden gestellt. Man nannte den Treffpunkt auch „Schöffenstuhl“.

Der Galgen, auch die „Dingstätte“ genannt, diente für Fälle der Kriminaljustiz. Dort wurden unmittelbar die Urteile ausgesprochen und volltrect. Mitte des 16. Jahrhunderts erbaute man im südhessischen Beerfelden in Kreis Erbach einen zweiten Galgen. (fran)

Fritz, der Schmuser

PFUNGSTADT. Ja der Fritz, das ist einer, ein Riesensäu, ein Schmuser. Er hat sich in Null Komma nichts in Ihr Herz geschlichen, weil er eine reine, liebevolle Seele von Hund ist. Fritz kommt aus schlechter Haltung, aber er ist trotzdem dem Menschen sehr zugehen. Auch versteht er sich mit seinen Artgenossen, möchte auch gerne beim Gassigehen dorthin. Wenn Mensch nicht will, muß er schon ein wenig Kraft aufbringen. Also an dieser Stelle ist noch ein wenig Erziehung nötig.



Schnauzer-Mix, männlich, 9 Jahre, Rauhaar, 70cm groß, geimpft

Aber sonst gibt es nichts zu meckern, er ist Fritz, ein Riesenschatz. Mehr Infos unter Telefon 06157/5430 oder unter www.tierheim-pfungstadt.de. Die Öffnungszeiten: Freitag von 14:30 bis 18 Uhr, Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat: 10.00 bis 13.00 Uhr.



LIEBENSWERTE DAMEN 60 ehrenamtliche Damen und Herren organisieren engagiert den Warenkorb.



TREFFPUNKT FÜR VIELE Frau Leskow wartet schon auf die Kinder in der Gottlieb-Daimler-Straße 6.

Der Pfungstädter Warenkorb

Nahrung für Körper und Seele

PFUNGSTADT

Wer kann, der kann. Und wer nicht kann, gibt sich keine Mühe. Wer dann noch fremde Hilfe annehmen muss, der hat es nicht leicht. Und das von Anfang an. Schon die Kinder bekommen zu spüren, was es heißt, nicht zu können. Im Kinder-

garten fällt das noch nicht so auf, aber spätestens in der Schule merken auch die Kleinsten, dass bei ihnen zu Hause weniger Geld zur Verfügung steht, als bei Freunden. Gerade Alleinerziehende und kinderreiche Familien, wobei man heutzutage schon bei 3 Kindern als kinderreich gilt, müssen auf vieles

verzichten, obwohl sie schon auf den Cent achten.

Die Stadt Pfungstadt hat dieses Problem schon lange erkannt und im Jahr 2008 den Pfungstädter Warenkorb ins Leben gerufen. Mit Hilfe vieler ehrenamtlicher Mitarbeiter ist es ihr gelungen, eine wirklich einmalige Einrichtung zu schaffen, die keinen Vergleich mit ähnlichen Einrichtungen in großen Städten scheuen braucht.

In der Gottlieb-Daimler-Str. 6 in Pfungstadts Gewerbegebiet ist der Warenkorb zu einem Treff-

punkt für Jung und Alt geworden. In insgesamt 3 Häusern werden nicht nur Lebensmittel, sondern auch Kleidung, Drogerieartikel, Kleinmöbel, Haushaltswaren und vieles mehr den Kunden angeboten. Einmal wöchentlich, jeden Mittwoch ab 13.00 Uhr, können mit einem Berechtigungsschein der Stadt Pfungstadt Dinge des täglichen Bedarfs eingekauft werden. Beim Einkauf werden so ganz nebenbei auch tolle Rezepte und Tipps und Tricks für den Alltag weitergegeben. „Es macht Spaß, unsere Erfahrung aus vielen Jahren Haushaltsführung weiterzugeben und zu sehen, dass andere Menschen dadurch ihr Leben ein bisschen leichter gestalten können“, so die einhellige Aussage der Mitarbeiter.

Einmalig am Pfungstädter Warenkorb ist, dass es auch einen Kinderwarenkorb gibt! Während die Eltern meist bei den Lebensmitteln anzutreffen sind, haben die Kinder ein „eigenes Reich“. In mehreren Zimmern können sie in Ruhe stöbern, mit neuen Spielen, Büchern und Kuscheltieren spielen und werden dabei mit Leib und Seele von den Mitarbeiterinnen des Warenkorbs betreut. Sabine Heiermann, schon seit August 2008 ehrenamtlich mit dabei, hat ein Zimmer nur für basteln und malen hergerichtet, betreut die Kleinen, spielt mit ihnen, lacht und tröstet sie, wenn es sein muss. Im „Kinderparadies“ können die Spiele ausgesucht und sogar mit nach Hause genommen werden.

Petra Leskow, Meditationslehrerin und Entspannungs- u. Motivationstrainerin, richtet zurzeit ein „Ruhezimmer“ für Kinder ein. Hier sollen in Zukunft Bücher vorgelesen werden und Petra Leskow will mit den Kindern Traumreisen unternehmen und Fantasiespiele spielen. „Manchmal brauchen die Kleinen einfach mehr als nur Essen und Spielzeug, manchmal muss die Seele gestreichelt und die Phantasie gefördert werden“.

Was die ca. 60 ehrenamtlichen Damen und Herren im Pfungstädter Warenkorb leisten, ist Schwerstarbeit: von der Anlieferung, d.h., dem Abholen der Waren von den Pfungstädter Unternehmen, bis zur Einsortierung,

Lagerung und Ausgabe der Lebensmittel fließen einige Liter Schweiß. „Gerade im Sommer muss schnell gearbeitet werden“, so Rosel Hopf, Leiterin und Mitbegründerin des Warenkorbes, „wenn die Ware nicht sofort sachgerecht behandelt wird, wühlen wir im Modder. Zart besaitet darf man in diesem Job nicht sein!“ Und das ist sie auch nicht: von Anfang an haben sie und ihre Kolleginnen Renate Möws, Traudl Schminke und Dietlinde King keine Scheu gehabt, sich die Hände schmutzig zu machen, für den Warenkorb Sponsoren zu finden und für Möbel und Einrichtung auf Sammeltour zu gehen: „Alles hier sind Spenden: ohne die Unterstützung der Fa. Wohnkultur hätten wir keine Böden, die Fa. Main Metall hat die Kindertoilette, das Waschbecken und die Teeküche gespendet und die Fa. Bastian hat alles kostenlos installiert!“

So wurde auch die Spende der Eschollbrücker Schule in Höhe von € 2.000,00 zur Hälfte zum Kauf eines Kühlfahrzeugs verwendet, zur anderen Hälfte gespart. Ohne den Einsatz der Schulleiterin und ohne die Hilfe der Eltern und Kinder der Eschollbrücker Schule, die kistenweise Kleidung, Spielzeug und vieles mehr dem Warenkorb überreicht haben, wäre das Kühlfahrzeug immer noch nur ein Wunsch.

Gerade zu Weihnachten möchte das Team des Warenkorbs den Kindern wieder Wünsche erfüllen. „Weihnachten 2008 hat die Geschäftsführerin der Galeria Kaufhof, Frau Schäven, einen Weihnachtswunschbaum aufgestellt. Jedes unserer Kinder hat einen kleinen Wunsch erfüllt bekommen, und zwar nagelneu! Die Freude der Kinder war für uns das Schönste an Weihnachten!“

„Wir sind immer auf der Suche nach ehrenamtlichen Helfern und Sponsoren“, sagt Frau Hopf mit einem verschmitzten Lächeln, „und auf dem Kühlfahrzeug bieten sich wunderbare Werbeflächen für Sponsoren an.“ Denn nur so funktioniert es: ohne fremde Hilfe kann auch der Warenkorb nicht helfen! (hst)

Kontakt: Pfungstädter Warenkorb 06157 / 40 29 599

Kinderroase
Schöne Geschenkideen für „Kleine und Große“
Kinder- & Damenmoden
Heidelberger Landstr. 228 • Da-Eberstadt
Mo-So 9-13h, Mo-Fr 14.30-18.30h 06151-59 42 63

MITSUBISHI MOTORS
Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU • Unfallinstandsetzung
Neuwagen • Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service
AUTOHAUS ISER
Feldstraße 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 • www.autohaus-iser.de
DIE WERKSTATT MIT DEM SERVICE-PLUS!
KIA MOTORS

Thomas Drewes
Solar und Heizung GmbH
Energie im Überfluss!
Aktion Wintersonne:
Extra Förderung für Paradigma Solaranlagen und Pelletskessel im Winter!
PV-Anlagen:
Ab Januar wieder alles lieferbar und noch günstiger!
Mühlalstraße 202 - 64625 Bensheim - Tel 06251/63119
info@drewes-solar.de www.drewes-solar.de

Benefizkonzert in der Eberstädter Almhütte

EBERSTADT

Am 29.01.2010 findet in der Almhütte Eberstadt ein Benefizkonzert zugunsten der Söhne Mannheims statt. Die musikalischen Unterma- lung gestalten Klaus Eiselmann, der Gründer der Söhne Mannheims, Sängerin Karo, Nic (von den Sternen), Tommi Steiner, Jumbo Schreiner, Sonja Krause und schließlich Die lustigen Skilehrer

aus dem Stubaital! Den Gästen wird ein 4-Gänge-Edel-Menue geboten incl. Aperitif. Der Preis für diese Veranstaltung beträgt insgesamt 90 Euro, davon gehen 70 Euro an die Söhne Mannheims e.V. Um rechtzeitige Reservierung wird gebeten: Almhütte, Heidelberger Landstr. 266, Darmstadt-Eberstadt, Telefon 06151/ 594033, E-Mail: tirol@almhuetten.de, www.almhuetten.org. (fran)



Herbstferienangebot des SV Hahn und der Kinder- und Jugendförderung

PFUNGSTADT. Im Oktober haben sich der SV Hahn und die Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt zusammen geschossen, um die Herbstferien der Kinder aus Hahn aktiv zu gestalten. „Aktiv“ war hierbei eines der wichtigsten Stichpunkte, denn neben Spiel und Spaß, ging es darum Geschicklichkeit, Mut und

Beweglichkeit der Kinder zu fördern. Angeboten wurden ein Fußballturnier, Akrobatik & Turnen vom SV Hahn und Balancieren auf der Slackline sowie Klettern. Insgesamt sind der SV Hahn und die Kinder- und Jugendförderung mit der Resonanz auf dieses erstmalige Herbstferienangebot für Kinder in Hahn sehr zufrieden. (fran)

KOMMENTAR

Neue Influenza A/H1N1 – Saisonale Grippe – Erkältung – Schweinegrippe? Keiner weiß Bescheid!

Jetzt haben wir sie, die Neue Grippe. Das organisierte Chaos hat Einzug gehalten.

Nichts ist klar, und das fängt schon mit der Ansteckungsgefahr an: „Die neue Influenza zeigt die gleichen Symptome wie die saisonale Grippe, ist aber etwas ansteckender“, so oder ähnlich sind die Aussagen derer, die es wissen müssten: etwa das hessische Kultusministerium, die staatlichen Schulbehörden oder die städtischen Verwaltungen. Etwas ansteckender ist gut. Innerhalb von 72 Stunden ist an einer Grundschule eine komplette dritte Klasse bis auf 2 Kinder erkrankt.

Ob geimpft oder nicht, egal. Gerechzt verteilt kann sie jeder bekommen. Auch Geimpfte wurden krank, vielleicht sogar als erstes, und an Dauer und Heftigkeit der Neuen Influenza A/H1N1 hat die Impfung nichts geändert.

Nicht klar ist auch, wer nun eigentlich die Neue Grippe, die saisonale Grippe oder nur eine Erkältung hatte. Denn getestet wurde ja nicht bei jedem. „Nicht nötig, ändert ja doch nichts an der Art der Behandlung“; „Test wird nicht von der Kasse bezahlt“, „der Schnelltest ist nicht sicher“, „wir haben keine Test-Kits“, „das ist nicht die Schweinegrippe“, waren nur einige Aussagen der aufgesuchten Ärzte. Andere wiederum wurden getestet, und siehe da: es gab ja doch den ein oder anderen Fall von Schweinegrippe.

Doch auch hier geht die Verwirrung weiter: einige Patienten wurden mit dem Grippemittel Tamiflu behandelt, andere nicht. Weiß eigentlich irgendjemand Bescheid?

Diejenigen mit bestätigter, getesteter Influenza A/H1N1 dürfen jetzt in Quarantäne, 10 Tage. Keine Schule, kein Kindergarten, keine Betreuung. Pech für berufstätige Eltern. Und wenn dann auch noch mehrere Familienmitglieder auf einmal krank sind, ist man froh, dass es den netten Pizzalieferdienst von nebenan gibt. Oder die freundliche Nachbarin. Oder die Oma. Oder niemanden? Pech für Familien ohne Großfamilie, die müssen zusehen, wie sie alleine zurande kommen.

Irgendwie kommt man sich vor wie bei einer weltweiten Studie: es gibt die Testgruppe A mit Schweinegrippe, die mit dem Medikament Tamiflu behandelt wird, die Testgruppe B, auch mit Schweinegrippe, die nicht damit behandelt wird, und die Testgruppe C, mit jeder möglichen Art von Erkältungskrankheit, die mit allem möglichen behandelt wird.

Aber am Ende weiß man dann wenigstens ganz genau, wer was hatte, wie was wirkt und was man bei zukünftigen Pandemien besser machen kann. Oder etwa doch nicht?

Heike Strobel/Chefredakteurin

Kompostierungsanlage Eschollbrücken trägt Photovoltaik

DARMSTADT-DIEBURG. Kreisbeigeordneter Fleischmann teilt mit, dass auf dem Dach der Kompostierungsanlage in Eschollbrücken im September eine Photovoltaikanlage installiert worden ist. „Sie ist neben Alsbach-Hähnlein die zweite Kompostierungsanlage des Landkreises, auf der Solarstrom erzeugt wird“, so Kreisbeigeordneter Fleischmann. Mit einer Höchstleistung von 90 Kilowattpeak werden jährlich 79 000 Kilowattstunden Strom erzeugt. Damit können laut Fleischmann 20 Haushalte pro Jahr mit Strom versorgt werden. Hinzu kommt, dass in der Laufzeit des Pachtvertrages von 20 Jahren 857 Tonnen CO₂ eingespart werden.

„Mit Blick auf die zu erwartende Rendite und den Umweltschutz lohnt sich eine Photovoltaikanlage nicht nur auf großen Dachflächen, wie etwa auf öffentlichen Gebäuden, sondern oft auch auf dem Eigenheim“ erinnert Kreisbeigeordneter und Umweltdezernent Fleischmann. Mithilfe des Energiespar-Ratgebers www.co2online.de kann man herausfinden, ob sich das eigene Dach für eine Photovoltaikanlage eignet. Der Solar-dach-Check berechnet die Wirtschaftlichkeit, die Finanzierung, den Ertrag und die damit verbundene CO₂-Einsparung.

Weitere Informationen sind auch erhältlich bei Roswitha Flemming, Büro Kreisbeigeordneter Fleischmann, Telefon 06151/881-1503, r.flemming@ladadi.de. (jj)

Telefonieren Sie gerne?
Haupt- oder nebenberuflich von zuhause aus
– freie Zeiteinteilung –
Telefon: 06157/989699

Mercedes-Benz
Exklusiv im Autohaus Bartmann
Junge Sterne: So Mercedes wie am ersten Tag.
Exklusiv und nur bei uns: Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz erfüllen höchste Qualitätsansprüche. 24 Monate Fahrzeug- und 12 Monate Mobilitätsgarantie, 10 Tage Umtauschrecht, HU/AU Siegel jünger als 3 Monate u.v.m. – zum attraktiven Preis.*
*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne
AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen
im letzten Jahr. All unseren Kunden und Freunden
wünschen wir besinnliche Feiertage und ein gesundes,
erfolgreiches neues Jahr 2010!
ANZEIGENTELEFON 06157-989699



Zum Goldenen Anker
Speisegaststätte

An den Weihnachtsfeiertagen 25./26.12. und zwischen den Jahren geöffnet!

Reservieren Sie Ihre Weihnachts- oder Silvesterfeier

Täglich Stammessen & Hausmacher Wurst aus eigener Schlachtung

Schlachtplattenbuffet bis April 2010

11-14 h, 17-24 h Montag Ruhetag

Pfungstadt Bahnhofstraße 56 ☎ 06157/3458

100 Jahre „Zum Goldenen Anker“

Seit 29 Jahren führt Familie Pühler die Gaststätte

PFUNGSTADT

Am Anfang stand die Urkunde Nummer 672 des Großherzoglichen Kreisamtes Darmstadt: „Hiermit wird dem Peter Weidner zu Pfungstadt genehmigt, eine Schankwirtschaft im Haus des Heinrich Kämmerer, Sandstraße 105, zu betreiben“ heißt es in ihrer in schönster deutscher Handschrift. Was folgt sind zahlreiche Auflagen, die mit dem Betrieb des Ausschanks von Bier und dem „Verabreichen von Speisen“ verbunden sind. Die Erlaubnis von 1891 musste in der Folge mehr-

fach wegen Wechsels der Besitzer erneuert werden, so 1895, 1898 oder 1901.

Von einem Gaststättenbetrieb wie man ihn heute kennt, ist in dem Gebäude Bahnhofstraße, Ecke Sandstraße erst ab 1909 die Rede. 1908 hatte Georg Rädche das Anwesen gekauft und 1909 den Betrieb zunächst als Trinkhalle, später mit „Tanzgenehmigung“ aufgenommen. Schnell wurde die gastliche Stätte zu einem Lokal, in dem man Fest- und Feiertage der Stadt beging. Nicht zuletzt die Kerb. Besonders beliebt war schon damals der gepflegte kleine Garten vor dem Tanzsaal.

ren ist die Familie Pühler Pächter des „Goldenen Anker“. Unter ihrer Leitung wurde der „Anker“, wegen seiner gutbürgerlichen Küche ein beliebter Treffpunkt von Stammtischen und Vereinen.

Stammtische und Vereine

Jede gute Gaststätte hat sie: ihre besonderen Gäste. Ob in loser Runde oder an festgesetzten Tagen zum Stammtisch – sie treffen sich in geselliger Runde um die große wie die kleine Politik zu diskutieren. Aber nicht sie allein finden im „Goldenen Anker“ ihren Anlegeplatz.

Vor allem die Sportvereine sorgen an der Theke für Leben. Hier können die Fans Spiele im Fernsehen verfolgen, die Leistungen der lokalen Fußballgrößen diskutieren. Wobei natürlich die „Germania“ und der 1. FC Nürnberg eine wichtige Rolle spielen. Aber nicht zur sie allein. „Es gibt viele gute Vereine in und um Pfungstadt“, ist man sich einig. Weshalb die „Sportstunden“ am Wochenende für viele Besucher des „Goldenen Ankers“ Kultstatus. (wsch)

Familie Pühler, Bahnhofstraße 56, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157/3458.



FOTO: WEBER

BÄCKEREI KONDITOREI CAFÉ LIEBIG
IHR GUTER LIEBIG

LECKERES GEBÄCK IN GROSSER AUSWAHL

AUS DER WEIHNACHTSBÄCKEREI: BUTTERSTOLLEN AUCH FÜR DIABETIKER

NIKOLAÜSE AUS BESTER VOLLMILCHSCHOKOLADE

ALLES AUS EIGENER HERSTELLUNG

Backtradition seit 100 Jahren • Auch sonntags frische Brötchen!

Hauptgeschäft Pfungstadt, Lindenstr. 50 Telefon 06157-2722

Ein altes Haus erzählt...

Aus der Zeit bis etwa 1900 gibt es wenige gesicherte Informationen. Erst seit Katharina und Georg Rädche das Haus zwischen 1900 und 1903 erwarben, sind mehr Urkunden über die „Gaststätte zum goldenen Anker“ erhalten. Der 2. Weltkrieg verschonte die gastliche Stätte nicht. Der Dachstuhl des Hauses brannte aus. Erst nachdem ein Notdach errichtet worden war, konnte sich 1946 langsam wieder ein Wirtshausbetrieb etablieren.

Nach dem Tode von Kathrine Rädche hatten Wilhelm Reining und seine Frau den Betrieb übernommen. Zehn Jahre nach dem erfolgreichen Wiederaufbau im Jahr 1956 verkaufte die Familie das Anwesen an die Pfungstädter Brauerei, die noch heute Besitzer der Liegenschaft ist. Ihr erster Pächter war die Familie Hommel, der die Familien Huxhorn (1967 bis 1977) und Rothärmel (bis 1980) folgten. Schon seit 29 Jah-

ren ist die Familie Pühler Pächter des „Goldenen Anker“. Unter ihrer Leitung wurde der „Anker“, wegen seiner gutbürgerlichen Küche ein beliebter Treffpunkt von Stammtischen und Vereinen.



FOTO: ARCHIV ANKER



FOTO: ARCHIV ANKER

Ratsschänke Bickenbach
„Gifftuett“

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

wünscht Ihnen Ihr Jürgen Heß!

KLEINE SNACKS

Öffnungszeiten an Weihnachten: 24.12. 11-16 Uhr, 25.12. geschl., 26.12. ab 16 Uhr, 17.12. Ruhetag

Mo-Fr 15-24 Uhr, Sa 12-22 Uhr
Darmstädter Str. 35 • Tel. 06257/5 03 80 95
giftuett2009@t-online.de • www.Ratsschaenke-Bickenbach.de

RESTAURANT OLYMPOS
Griechische Spezialitäten

Inh. Gkogkos Lazaros

MITTAGSTISCH
Dienstag-Freitag 11.30-14.30 Uhr mit wöchentlich wechselnden Gerichten

Wir freuen uns auf Sie!
Di, Mi, Do, Fr, Sa 17.00-1.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage 11.30-14.30 und 17.00-1.00 Uhr
Montag Ruhetag • Warme Küche bis 22.30 Uhr

06157-2575 Ostendstr. 6 Pfungstadt

Gastlichkeit schon aus Prinzip

Das Restaurant Olympos bringt ein Stück Griechenland nach Pfungstadt.

PFUNGSTADT

Jeder, der schon einmal das Glück hatte, in Griechenland Urlaub zu machen, weiß um die Gastlichkeit der Griechen und um das leckere griechische Essen. Lazaros Gkogkos hat sich mit seinem Restaurant Olympos einen Kindheits Traum erfüllt: „Wenn der Gast wiederkommt, weil ihm das Essen geschmeckt und die Atmo-

sphäre gefallen hat, dann ist das für mich das Schönste“. Und so bereiten er und sein Team typisch griechische Speisen mit leckeren frischen Zutaten und viel Liebe zu und servieren das Ganze mit einer Herzlichkeit und Wärme, die zum Wiederkehren einlädt. Jetzt im Winter kann man bei ihm gemütlich am Kamin sitzen, essen und trinken, dem Weihnachtsstress entfliehen und sich von der grie-

chischen Gastlichkeit verwöhnen lassen. (hst)

Restaurant Olympos, Ostendstraße 6, 64319 Pfungstadt, Tel 06157/2575, www.restaurant-olympus.de.

LAZAROS GKGOGOS

Seine Lebenswürdigkeit läßt viele seiner Gäste wiederkommen, um die griechische Mentalität zu spüren.



FOTO: STROBEL

CAFÉ TALBLICK RESTAURANT

Gänseessen

www.Zum-Talblick.de

Willkommen auf dem Steigerts!

Warme Küche durchgehend von 11-22 Uhr

Inhaber Bernd Kiekebusch
64342 Seeheim-Jugenheim/
STEIGERTS • Ohlystraße 3
Geöffnet: Mi-So 11-24 Uhr, Mo+Di Ruhetag

Reservieren Sie sich rechtzeitig Ihre Weihnachtsfeier!

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Kiekebusch • Tel. 06257/81981

Die Almhütte mit südtiroler Charme

Erwin, der originelle Wirt der beliebten Almhütte, dem etwas anderen Restaurant aus den Bergen Südtirols mit Andechser Ausschnitt präsentiert seinen Gästen am

31.12.09 eine bunte Silvesterparty. Geboten wird ein toller Event-Abend mit Erwin Veith und Live-Musik. Es gibt Buffet und natürlich wieder viel Gaudi!

Den ganzen Dezember können die Besucher Gänseessen genießen, darunter Keule oder Brust, mit Apfelrotkraut, hausgemachten Semmelknödeln und Gänsesauce.

Am 29.01.2010 findet ein Benefizkonzert zugunsten der Stiftung Söhne Mannheims e.V. statt. Es wirken mit die „Rocking Sons“ aus Moskau mit Show, Sylvia Marten, Tommy Steiner, der Partymacher Anthony Cristian, die lustigen Skilehrer vom Stubaital.

Das Menu beginnt um 20 Uhr mit Aperitiv Campari, Weißwein, Kartoffelcremesuppe, Feldsalat auf feinem Kartoffeldressing mit Croustons, Seeteufelmedaillon mit Gamba in feiner Weißweinsauce auf Gemüse-Basmatireis oder Rinderfilet medium gebraten in Sahne, dazu hausgemachte Kartoffelpuffer. Das Dessert ist eine Überraschung. Der Menüpreis ist 90 Euro, davon gehen 70 Euro an die Stiftung. Bitte reservieren Sie.

Am 29. und 30.01.2010 sorgen die „Skilehrer“ aus dem Stubai für



FOTO: STROBEL

Am 29. und 30. Januar 2010 jodeln und witzeln wieder die Skilehrer aus dem Stubaital. Die 2. Person von links ist Wirt Erwin. Almhütte, Heidelberger Landstraße 266, Eberstadt, Tel.: 06151/594033, E-Mail: tirol@almhuetten.de

Stimmung. Darüber hinaus gibt es die bewährte Speisekarte mit Südtiroler Spezialitäten: Die Gäste können sich Schweinsaxen mit einem bis 20 Kilogramm Rohgewicht frisch aus dem Backofen schmecken lassen.

HANNER Speisegaststätte

Frohes Fest und ein glückliches neues Jahr!

wünschen Birgit Pühler & Team

An Heiligabend geschlossen, 1. + 2. Weihnachtsfeiertag geöffnet. Silvester und 1. Jan. 2010 geschl.

Saal bis 90 Personen

Gemsheimer Straße 83
64319 Pfungstadt/Hahn
Telefon 06157/808934
Fax 06157/808935

Wir bitten um Reservierung!

Öffnungszeiten: Di. ab 17 h, Mi 11-14 h, Do ab 17 h, Fr 11-14 + ab 17 h, Mo Ruhetag

Feiern Sie mit uns . . . wir freuen uns auf Ihren Besuch!

CAFÉ TEE & CO.
CAFÉ UND TEEHAUS

Aus unserem Café-Bereich

- Frühstücksangebote
- Belegte Brötchen
- Kuchen und Snacks

Aus unserem Tee-Verkaufsbereich

- Über 140 Teesorten
- Teezubehör
- Geschirr und Geschenkartikel

Rheinstraße 10
64319 Pfungstadt
Tel. 06157/8018498

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 6.30-19 Uhr
Sa., -So. 8.00-19 Uhr

Geschenk Gutscheine

Die „Alte Mühlenschänke“ mitten im idyllischen Odenwald

Einladung zum gemütlichen Schlemmen – Der Clou: Zu zweit schlemmen, nur einmal bezahlen!



MODAUTAL

Die Alte Mühlenschänke in Erntshofen im Modautal liegt ziemlich versteckt in einem kleinen Gässchen.

Das Haus ist eine Mischung aus Fachwerk, Sechziger Jahre und Moderne. Man betritt es über eine Holzterrasse und Veranda.

Durch den Flur erreicht man eine urige Gaststube, die Ihrsgleichen sucht: Dunkel und verwinkelt, angefüllt mit einem Sammelurium von antikem Mobiliar und Flohmarktartikeln, sodaß es stundenlang Neues zu entdecken gibt.

Auf der Speisekarte findet man kleine Gerichte mit Schafskäse, Maultaschen und Kochkäse, aber auch Schweinelende, Rumpsteak und Schnitzel mit hausgemachter Spätzle tragen zum Verwöhnen der Gäste bei. Wer ansonsten ausnahmsweise noch nicht satt sein

sollte, findet im kross-zarten Kaiserschmarren einen krönenden Abschluß. In den Wintermonaten gibt es auch zusätzlich Wildgerichte, Gans und Ente auf Vorbestellung.

Von der Mühlenschänke aus kann man wunderbar wandern. So geht es direkt nach Herchenrode in ca. 1,5 km, nach Hoxhohl oder Brandau oder Welsen und Kleinbieberau, oder nach Neutsch zu denn Windrädern.

Für kleine Familienfeiern steht die Mühlenschänke auch gerne zur Verfügung.

Mühlenschänke im Landhotel „Alte Mühle“, Mühlstraße 14, 64397 Modautal-Erntshofen, Telefon 06167/93010. Geöffnet täglich ab 18 Uhr außer mittwochs, sonn- und feiertags von 12-14 Uhr und ab 18 Uhr. www.hotel-ami.de/modautal/hotelaltemuehle.de, muehlenschänke@aol.com.

Man fühlt sich hier richtig wohl, sei es durch die heimelige Einrichtung, die Gastgeber oder die Umgebung des Odenwaldes, die vor oder nach dem Besuch zum Wandern in der herrlichen Landschaft auffordert.

*- Hessische Spezialitäten -
Kreative, abwechslungsreiche Küche*

Mühlenschänke

im Landhotel „Alte Mühle“

genießen Sie in **urig gemütlicher Atmosphäre**
-samstags & sonntags-

LECKERE WILDGERICHTE

Mühlstraße 14 · 64397 Modautal-Erntshofen
Tel. 06167/93010 · muehlenschänke@aol.com
www.hotel-ami.de/modautal/hotelaltemuehle

Täglich ab 18 h
Sonntag/Feiertag: 12-14 h + ab 18 h

Gutschein zu zweit schlemmen 1x bezahlen!

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft

Fisch & MEHR

Für die Weihnachtsfesttage 2009 bieten wir Ihnen wieder ein **großes Sortiment an Frischfisch, Räucherfisch und delikaten Fischsalaten.**

Natürlich haben Sie auch in diesem Jahr die Möglichkeit, **Frischgefägel, Frischwild** sowie **Lammfleisch** bei uns zu bestellen, welches wir über das Seeheimer Feinkost & Frischcenter beziehen.

Unsere Bestell-Listen liegen für Sie aus!

Schon probiert? Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes! Sprechen Sie uns an.

Wir wünschen Frohe Weihnachten!

Pfunggasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon 06157-15 72 45

PIZZERIA ROSARIO
Bei Familie Barzellino
- Deutsch-italienische Küche -

Reservieren Sie Ihre Weihnachtsfeier!
bis 20 Personen

Montags jede Pizza (0 26 cm) bei Abholung nur € **3.90** Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

LieferService auch für Firmenfeiern

Seilerstraße 23 · 64319 Pfungstadt · 06157/157833 + 157919
Mo-So 11.00-14.30 Uhr und 17.00-24 Uhr, Di Ruhetag

GASTSTÄTTE Geflügelzuchtverein Biebesheim
hinter dem Vogelpark

GUT BÜRGERLICHE DEUTSCHE KÜCHE

WIR EMPFEHLEN

Wechselnde Sonntagsessen
mit verschiedenen Beilagen **6,50 €**

WIR SIND FÜR SIE DA AN DEN FEIERTAGEN
Geöffnet am 25.+26.12 ab 10 Uhr, an Silvester ab 17 Uhr, an Neujahr (1.Januar) ab 10 Uhr

ALLGEMEINE ÖFFNUNGSZEITEN
Mo.-Sa. ab 16 Uhr, Sonn- & Feiertage ab 10 Uhr · Di. Ruhetag

DURCHGEHEND WARMER KÜCHE

Haben Sie schon an Ihre **Weihnachts- oder Silvesterfeier** gedacht?
Gaststätte: 45 Personen · Nebenzimmer: 40 Personen
Wintergarten: 32 Personen

Wir freuen uns auf Sie: **Anita & Jürgen**. Bis bald!
Allmendweg 1 · Tel. 06258/81353 · Mobil 0172/6314993

Griechische Spezialitäten und mehr

Im Sportlerheim des TSV Eschollbrücken-Eich sind die Gäste gut bewirtet – Auch Schnitzel und Pizza stehen auf der Speisekarte

Da läuft einem das Wasser im Munde zusammen: Schweinefleisch auf Metaxa-Soße, Bifteki, Schafskäse zu Pommes Frites

schen Spezialitäten. Doch auch wem mehr nach Klassischem gelüftet, kommt auf seine Kosten: Ebenso auf der Speisekarte zu finden sind verschiedene Varianten Pizza, Schnitzel vom Schwein oder Pute und anderes mehr.

ler hat und am Ende satt und zufrieden ist. Denn auf die Zufriedenheit der Gäste kommt es den Demirtsoglous an.

Einladende Terrasse

Willkommen heißen sie diese in den gemütlichen Räumlichkeiten ihres Lokals, in denen 50 Personen Platz finden. Zudem gibt es zwei Nebenräume, die für kleinere Gesellschaften genutzt werden können. Darüber hinaus gibt es die einladende Terrasse.

Dort bewirbt das sympathische Gastronomenpaar noch einmal bis zu 70 Personen mit ihren griechischen und anderen kulinarischen Köstlichkeiten – Lukullus jedenfalls ließe es sich dort wohl sehr gern schmecken, guten Appetit! (ah)

Gästewünsche erfüllen

Auch für Sonderwünsche haben die Demirtsoglous ein offenes Ohr. Gästen, denen die eine oder andere Zutat nicht zusagt, empfehlen sie, sich einfach an das Wirtepaar zu wenden. Denn nur so kann dem Wunsch entsprochen werden, bei diesem oder jenem Gericht etwa die Zwiebeln wegzulassen oder eine Extra-Portion Tzaziki zu bekommen. Keine Frage, dass auch die eine oder andere Beilage komplett ausgetauscht werden kann.

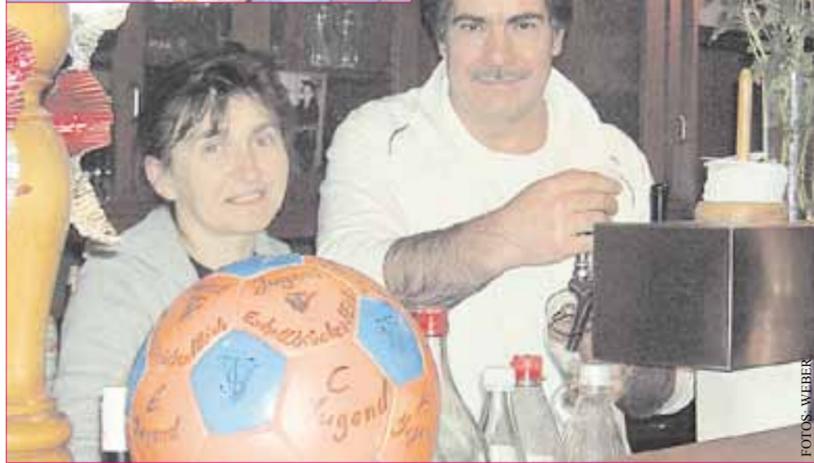
Doch von diesem Service ganz abgesehen – Darüber hinaus rät Janis Demirtsoglou dazu, vor dem Hauptgericht ruhig einmal die eine oder andere Kleinigkeit als Vorspeise zu probieren und so den kulinarischen Horizont zu erweitern. Schon so manches Mal hat Demirtsoglou so einen Gast mit einem köstlichen Genuss überrascht, der für diesen bislang noch völlig unbekannt war. Gern steht das Wirtepaar auch für Rückfragen zu den angebotenen Speisen auf der Karte zur Seite und hilft bei der Auswahl, damit der Gast das richtige Gericht auf dem Tel-

KATARINA UND JANIS

Familie Demirtsoglou heißt ihre Gäste freundlich in den gemütlichen Räumlichkeiten willkommen, in den 2 mal 50 Personen ihre Feierlichkeiten abhalten können.

ESCHOLLBRÜCKEN

und Salat, Kalamares gefüllt mit Schafskäse. Dies und noch viel mehr kommt im Sportheim des TSV Eschollbrücken-Eich auf den Tisch. Dafür sorgt das Wirtepaar Katarina und Janis Demirtsoglou mit seinen griechi-



Susstättle

Susstättle Zum Odenwälder
Borngartenstr. 20
Pfungstadt-Eschollbrücken
Tel. 06157/85251

Für unsere Gourmets empfehlen wir in leckeren Variationen

Wild Spezialitäten

Planen Sie mit uns Ihre **Weihnachts- & Familienfeier!**
Am 25.+26.12. haben wir geöffnet, Heiligabend geschlossen.

Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen Familie Rotbermel!
Bei uns sehen Sie alle Sportevents von Bundesliga bis Formal 1 auf der **GROSS-LEINWAND**
Mo-Fr ab 17 h, Sa ab 15.30, So 10-14 und ab 17 h

Gönnen Sie sich zu Weihnachten und Silvester festliches Ambiente!

IM TSV SPORTHEIM ESCHOLLBRÜCKEN

GRIECHISCHE WECHSELNDES WOCHENANGEBOT
WIR WÜNSCHEN ALLEN GÄSTEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR 2010!
ZUM ATTRAKTIVEN PREIS

TEL. 06157-81817

FEIERN SIE BEI UNS WEIHNACHTEN!
2 RÄUMLICHKEITEN FÜR JE 50 PERSONEN

BUNDESLIGA LIVE
JEDEN SAMSTAG AUF GROSSEINWAND

ALLE SPEISEN ZUM MITNEHMEN!

MITTWOCHS RUHETAG BIS 31.03.2010

FLEISCHGERICHTE
SCHON AB 4,- € MIT BEILAGE + SALAT

100 PARKPLÄTZE

FAMILIE DEMIRTSOGLU
ASSERHALB 7 · TSV SPORTHEIM
64319 ESCHOLLBRÜCKEN
GEÖFFNET MO-FR 16-1 UHR, SA+SO 10-1 UHR

FEGRO SELGROS
CASH & CARRY

Ihr Partner für **Gastronomie Veranstaltungen Vereinsfeste**

Griesheim · Zusestraße 2
06155/60030

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin

Birgit Ziegler Heilpraktikerin

**Akupunktur
Chinesische Kräuterheilkunde
Lebens- und Ernährungsberatung**

MITGLIED DER AGTCM
www.agtcm.de



64404 Bickenbach
Pfungstädter Str. 16
info@tcm-ziegler.de
www.tcm-ziegler.de

Telefon: 06257.69670
Telefax: 06257.69672
Mobil: 0170.5375769

Die Philosophie Traditioneller Chinesischer Medizin

Das Konzept von Yin und Yang hat wahrscheinlich jeder schon einmal gehört. Es ist am wirkungsvollsten in der Monade ausgedrückt, die aus einem Kreis besteht der in zwei geschwungene Hälften geteilt ist. Der schwarze Teil repräsentiert das Yin, den kalten, dunklen, passiven, weichen, weiblichen Aspekt aller Erscheinungsformen. Der helle Teil stellt das Yang dar, den aktiven hellen, harten, männlichen Teil. Der kleine weiße Kreis im Yin und der kleine schwarze Kreis im Yang zeigen, daß das eine im anderen enthalten sein muß und

die geschwungene Grenzlinie verdeutlicht das dynamische Zusammenspiel beider Pole. Ohne Nacht gibt es keinen Tag. Yin ernährt das Yang und Yang wärmt und bewegt das Yin. Dies trifft auch für den menschlichen Organismus zu, der als Ganzes gesehen wird. Alle Organe stehen in Beziehung zueinander und die Lebensenergie „Qi“ fließt auf gedachten Energiebahnen, den sogenannten Meridianen, im ganzen Körper. Ein ungehindertes Fließen dieser Lebensenergie und das harmonische Verhältnis von Yin und Yang bedeutet Gesundheit.

Dieses Gleichgewicht wird erreicht durch eine gesunde Lebensweise, ein ausgeglichenes Verhältnis von Aktivität und Ruhe, und eine richtige Ernährung. Ist es zu einer Disharmonie gekommen, so versucht der TCM-Therapeut durch Akupunktur, Kräuterarzneimittel u. spezielle Ernährungsempfehlungen das biologische Gleichgewicht wiederherzustellen. Begleitend kann auch Shiatsu eingesetzt werden, aber auch Qigong und Taijiquan unterstützen sehr sinnvoll die anderen Therapien. Birgit Ziegler, 64404 Bickenbach, Tel. 06257/69670.

Poller schützen Erholungssuchende

Für Spaziergänger, Jogger oder Fahrradfahrer ist der Landwirtschaftsweg, der von der Landesstraße in Richtung Christian Stock-Stadion führt, eine beliebte Strecke. Leider stoßen sie dabei immer wieder auf uneinsichtige Autofahrer, die den Weg unerlaubt als Schleichweg benutzen. Damit soll jetzt Schluss sein. Um den illegalen Autoverkehr zu stoppen, hat Bürgermeister Olaf Kühn jetzt Poller setzen lassen. Ernst Bauer vom Betriebshof der Gemeinde hat dafür ein Betonbett gegossen und das Verkehrshindernis eingebaut. Nur die berechtigten Landwirte und Rettungsfahrzeuge können die Poller umklappen.



In schöner Lage von Seeheim

entstehen attraktive **Eigentumswohnungen**, teilweise **BARRIEREFREI** und **ROLLSTUHLGERECHT**

Personenaufzug, Fußbodenheizung, Tageslichtbäder
Wohnungen von ca. 68 m² bis 170 m²
Großzügige Grundrisse mit bis zu 14 m² großen Balkonen oder Terrassen und privatem Gartenanteil im EG
teilweise Wohnungen über 2 Geschossebenen

**JETZT
BESICHTIGEN!**



**TÜV-geprüfte Bauqualität
KFW-60 Energiesparhaus**
wirtschaftlich,
zukunftsicher
mit Blockheizkraftwerk

PROVISIONSFREIER VERTRIEB

**VGBA
IMMOBILIENSERVICE**

Telefon 0 61 51/2 71 70 • Sofortinfo: www.voba-immo.de

Exkursion in die Thüringische Landeshauptstadt Erfurt

Der Verein für Heimatgeschichte Eschollbrücken/Eich 1982 e.V. führte kürzlich eine Exkursion nach Erfurt durch. Der Bus erreichte gegen 10 Uhr den Erfurter Domplatz. Schon beim Verlassen des Busses erhielten alle sofort einen Eindruck davon, was das Tagesprogramm in dieser Stadt bereithalten wird. Zuerst ging es zum Fischmarkt, weiter zum Benediktusplatz. Eines der Wahrzeichen von Erfurt ist die Krämerbrücke, sie ist die längste bebaute und bewohnte Brücke Europas, weiter dann zur Alten Synagoge. Erfurt galt als sehr wohlhabend, was auf die Herstellung des Farbstoffs Waid zurück ging, der mit Gold aufgewogen wurde. Um eine Pause einzulegen, bot sich die „Feuerkugel“ an der Krämerbrücke an. Das 1277 erbaute Augustinerkloster ist eine gotische Klosteranlage. Besichtigt wurden St. Marien, der Dom zu Erfurt und die Severikirche. Nach der Tombola von Hans-Dieter Quick während der Heimreise war Zeit, den Organisatoren Dr. Horst Lehning und seiner Frau Inge zu danken. Ein Buchpräsent und ein Gutschein waren symbolisch ein kleines „Vergeldsgott“ (Qui)



Neue Erziehungsberatungsstelle in Ober-Ramstadt

DARMSTADT-DIEBURG

Landrat Klaus Peter Schellhaas hat die dritte Erziehungsberatungsstelle des Landkreises eröffnet. „Das ist ein besonderes Ereignis. Mit der neuen Beratungsstelle in Ober-Ramstadt bauen wir die soziale Landschaft und die Unterstützung für Familien im Landkreis weiter aus“, sagte Landrat Schellhaas zur Begrüßung der rund 100 Gäste, die der Einladung des Kreises gefolgt waren. Die Beratungsstelle hat ihren Sitz im Kern von Ober-Ramstadt und schafft damit ein drittes Zentrum zwischen den bereits bestehenden Beratungsstellen in Groß-Umstadt und Pfungstadt. Sie richtet sich mit ihrem Angebot an alle Bürgerinnen und Bürger im Kreis, ist gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar und auch eine Tiefgarage ist im Haus. Landrat Klaus

Peter Schellhaas betonte, dass die Entscheidung für die Ausweitung des Beratungsangebots auch im Kreistag eine breite Unterstützung gefunden habe.

Auf der Basis eines umfassenden Konzepts sei der Landkreis in den letzten zwei Jahren in vielfältiger Weise für Familien tätig geworden. Dazu zählen das Angebot der Frühen Hilfen, der Ausbau der Betreuung für Kleinstkinder und die Erweiterung der Schulsozialarbeit. „Probleme sollen sich nicht manifestieren“, so Landrat Schellhaas. Ziel sei es, so früh wie möglich für Familien da zu sein, damit Eskalationen ausbleiben. Er hob hervor, dass durch die gemeinsame Nutzung der Räume mit dem Kinderschutzbund Kompetenz gebündelt werde, die Familien und Kindern zugute komme. Bürgermeister Werner Schuchmann ergänzte, dass die Erziehungsberatungsstelle sich gut in ein bestehendes Netzwerk von Hilfestellungen für Kinder, Jugendliche und Familien in Ober-Ramstadt einfüge. Synergien könnten entstehen etwa durch Kooperationen mit dem lokalen Bündnis für Familie und weiteren Anlaufstellen der Stadt.

Ulrike Bonitz-Reus, Vorsitzende des Kinderschutzbund Darmstadt, stellte die Arbeit des Kinderschutzbunds dar und wies darauf hin, dass der Verein seine Arbeit im Landkreis noch ausweiten möchte.

Kordula Gruhn, Psychologin und Leiterin der Erziehungsberatungsstelle Ober-Ramstadt sagte „Ich werde dieses Boot gerne steuern, das gelingt nur gemeinsam mit dem Team“. Neben Kordula Gruhn arbeiten noch zwei Pädagoginnen, ein Pädagoge und eine Verwaltungskraft in der Be-

ratungsstelle. „Zu uns können Eltern, Kinder und Jugendliche kommen, die Hilfe und Beratung suchen“, erklärt Gruhn. Therapien und Beratungsgespräche sind kostenfrei, Termine können täglich zwischen 8 und 17 Uhr und

freitags bis 12.30 Uhr vereinbart werden. Kontakt: Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Darmstädter Straße 66-68, 64372 Ober-Ramstadt, Telefon 06154 / 696170, Fax 06154 / 696170. (jj)

SUPER-Eröffnungsangebote

BIKE & SPORTS SEEHEIM Rad und Outdoor
a. d. Bergstraße

Jens Wiegleb
Inhaber
Kirchstraße 1
64342 Seeheim

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9:30-13:00 & 14:30-18:30 Uhr
Sa.: 9:30-13:00 Uhr

06257 - 50 60 560
0179 - 52 57 660
info@bikesports-seeheim.de
www.bikesports-seeheim.de

CHARLES HOLLIDAY GMBH

LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT.

• Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
• Hol- und Bringservice • Leihwagen
• kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 • 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57 / 8 15 96 • Fax 0 61 57 / 93 92 50
Mobil 0172 / 4666819 • www.identica-holiday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN **IDENTICA**

Neue Ortsmitte in Ober-Beerbach

SEEHEIM-JUGENHEIM. In den alten Ortskern Ober-Beerbach kommt Bewegung: Der Platz an der Ernsthöfer Straße gegenüber der gemeindlichen Kindertagesstätte wird als Ortsmitte neugestaltet. In der vergangenen Woche wurde mit den Bauarbeiten begonnen. Nach Mitteilung der Gemeindeverwaltung sollen sie bis zum Ende des Jahres abgeschlossen sein. Mit dem neuen Glanz für den alten Ortskern endet das Programm zur Dorferneuerung. In den vergangenen Jahren wurden bereits ein neuer Jugendraum errichtet und Verbindungswege für Fußgänger hergestellt.



Viele Schwierigkeiten musste Bürgermeister Kühn überwinden, damit jetzt mit der Wiederherstellung des Torbaus zum Goldschmidt's Park begonnen werden kann. Ein Lkw hatte das Portal Ende vergangenen Jahres schwer beschädigt.

Modische Schuhe für Groß und Klein

Schuhhaus Weishaar in Seeheim bietet im Lagerverkauf große Auswahl zum günstigen Preis – Auch mit Damenbekleidung voll im Trend

SEEHEIM

Sandale bis Stiefel, Sneaker bis Slipper – wer das passende Fußkleid sucht, ist im Schuhhaus Weishaar an der Friedrich-Ebert-Straße 62 in Seeheim an der richtigen Adresse. Modisches und Bequemes für große und kleine Füße gibt es dort zum günstigsten Preis.

„Als Lagerverkauf versuchen wir, unseren Kunden einen Preisvorteil im Rahmen unserer Möglichkeiten anzubieten“, sagt Melanie Pop, Filialleiterin. Und so haben die Kunden die Qual der Wahl zwischen den Modellen der Firmen, Gabor, Ecco, Rieker, Esprit, Tamaris, S. Oliver und anderen. Voll im Trend liegen laut Melanie Pop in diesem Herbst übrigens Langschäfte: „Das ist ein großes Thema“. Mit einer modischen Stiefelette oder Kurzstiefeletten treffen die Kundinnen ebenso die richtige Wahl. Farblich sind die Töne Schwarz, Cognac und ein dunkles Lila angesagt.

Neben dem vielfältigen Sortiment an Damenschuhen, kommen auch Herren voll auf ihre Kosten, und das Team um Melanie Pop hat für fast jeden Geschmack etwas Passendes parat. Davon abgesehen hat Weishaar

eine gut sortierte Kinderschuh- abteilung, in der die ganz Kleinen ihre ersten Schritte ab Größe 20 gehen können – dies in Qualitätsschuhen der Marken Ricosta, Superfit, Naturino, Geox, Lico, Brütting oder Adidas.

Für die kompetente Beratung sorgt ein nettes Verkaufsteam um Melanie Pop, das für seine Verkaufs- und Beratungsaufgaben speziell geschult ist. „Wir haben sehr kompetente, hilfsbereite, aufgeweckte und freundliche Mitarbeiterinnen“, erzählt sie. Manche Kunden würden sich sogar

stets an ein und dieselbe Verkäuferin wenden und sogar an einem anderen Tag wiederkommen, falls diese gerade nicht da ist.

Neben dem vielfältigen Schuhangebot auf den insgesamt rund 800 Quadratmetern Verkaufsfläche gibt es bei Schuh Weishaar in Seeheim auch noch Damenbekleidung. Gut aufgehoben finden sich da etwa Fans der Marken S. Oliver und Cecile. Für Teenager gibt es die Marke Madonna.

Was farblich für die Schuhmode gilt, findet sich auch in der

Bekleidung wieder: Grau-, Lila-, Smaragd- und Brombeertöne liegen in dieser Herbst- und Winterzeit voll im Trend. Keine Frage, dass auch die passenden Accessoires nicht fehlen: Strümpfe, Handtaschen, Halsketten, Schals sind bei Weishaar ebenfalls zu finden. So können sich die Kundinnen komplett einkleiden – von Kopf bis Fuß. (ah)

Schuh Weishaar, Friedrich-Ebert-Straße 62, Seeheim, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9 bis 19 Uhr, samstags 9 bis 16 Uhr.



STIEFEL IM TREND

Das Team vom Schuhhaus Weishaar bietet eine große Auswahl

mk GEBÄUDE REINIGUNG

blitzsauber blitzschnell!

GLASFÄCHEN • SCHAUFENSTER • BÖDEN • BÜROS • SANITÄRRÄUME
TREPPENHÄUSER • MARKISEN • NEUBAUTEN • PARKÄUSER • GRAFFITI

KLAUS MARX • CARLO-MIERENDORFF-STR. 23
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN **06257 62839**

INGRID'S PRESSE & TABAKSHOP

Zeitschriften • Tabakwaren • Schulbedarf
Süßigkeiten • Kaffee

Sonderaktion bis 31.12.09
A5 Schulhefte ab **0,15 €**
A4 Schulhefte ab **0,30 €**

Wir führen
**Geschenkartikel, Bücher,
Kindertaschenbücher** usw.
Große Auswahl an **Grußkarten**

SONDERPOSTEN VERKAUF!

Ständig günstiger

**Weihnachtsdeko
Weihnachts-Balstbedarf
Geschenkpapier uvm.**

Berliner Str. 2 • 64342 Seeheim-Jugenheim.
Telefon **0 62 57 - 5 06 07 48**
Öffnungszeiten Mo-Fr 6-18 Uhr, Sa 6-14 Uhr

An- & Verkauf VORWERK-SEBO keine Verksvertretung **Neue + gebrauchte Staubsauger**

Staubsauger ALLE MARKEN Reparaturannahme

10%* RABATT AUF ALLES
Anzeige ausschneiden + mitbringen!
*je Einkauf + Tag / gültig bis 31.12.09
Keine Bareinlösung

STAUBSAUGER-CENTER
Ersatzteile · Zubehör · Filtertüten

Heinrichstr. 111 64283 Darmstadt
Mo-Fr 9-13 Uhr + 14-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr, Mi nachm. geschl. **06151-4287120**

Daniel, der „Düsendoktor“ repariert ambulant alle Staubsaugermarken

Der Staubsaugerprofi Daniel Scheiner repariert in seinem seit 2003 bestehendem Geschäft in der Heinrichstraße 111 in Darmstadt Staubsauger aller Hersteller. Sein großes Ersatzteillager ermöglicht meist eine sofortige „ambulante“ Reparatur. Es ist faszinierend, wie er durch seine

neun-jährige Erfahrung in „Düsen-geschwindigkeit“ mit Fachkompetenz Staubsauger wieder zum Laufen bekommt. Oft ist der Grund nur eine Kleinigkeit. So muß selten einmal ein Staubsauger eingeschickt werden. Er bietet alles rund um den Staubsauger an: Generalüberholte

Staubsauger, An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwaren, sämtliches Zubehör wie verschiedene Düsenaufsätze, Filtertüten Schläuche etc. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall oder vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 06151-4287120.

K.D.Höhl Bauunternehmen

Schlüsselfertiges Bauen
An- und Umbauten
Keller-Trockenlegung
Bauwerksabdichtung
Kanal- & Pflasterarbeiten



64347 Griesheim
Pfungstädter Straße 35
Telefon 06155/78177
Telefax 06155/829 821

www.kdhoehl-bau.de

Kunststoffelemente 6-Kammer-Technik

Weltneuheit
Dem Einbrecher die Krallen zeigen!!
Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt!
Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchversuche

KÜHNEN FENSTER + HAUSTÜREN

Röntgenstraße 21 64291 Da.-Arheilgen
Tel. 0 61 51 - 37 63 22
Fax 0 61 51 - 37 63 28

Kunststoff-Haustüren Ab **998,- € Netto**

Aluminium-Haustüren Ab **1598,- € Netto**

zzgl. Montage-Paket

Energieberater hilft beim Sparen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Energiesparen kann viele Fragen aufwerfen: Worauf muss man bei der Erneuerung einer Heizungsanlage achten? Was besagt die Energieeinsparverordnung? Für welches Haus braucht man den Energieausweis? Lohnt sich eine Solaranlage? Was tun gegen Schimmel an den Wänden. Wo gibt es Fördermittel für Energiesparmaßnahmen?

Diese oder ähnliche Fragen, die mit dem Energieverbrauch in Haus oder Wohnung zu tun haben, werden häufig dem Energieberater der Verbraucherzentrale gestellt. In einem persönlichen Gespräch nimmt sich der Spezialist Zeit für individuelle Anliegen. Der Energieberater der Verbraucherzentrale ist herstellerneutral und anbieterunabhängig. Die

Beratung wird gefördert durch Projektmittel des Bundes und kostet daher nur fünf Euro.

Hilfreich ist es, vorliegende Pläne des Hauses, das Abgassprotokoll des Schornsteinfegers und Verbrauchsabrechnungen in die Energieberatung mitzubringen. Beratungstermine sind im Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3, zu erfahren. Tel. 06257/990380. (psj)

FlexStrom begrüßt Vorschlag für einen Stromgipfel

Strategien für preiswerte Energie sind gefragt – Wirtschaftsminister Brüderle: Kunden sollen wechseln

BERLIN

Der mittelständische Energieversorger FlexStrom begrüßt den Vorschlag für einen Stromgipfel. Allerdings dürfen zu einem Spitzengespräch nicht nur die Energieriesen eingeladen werden, sondern auch unabhängige Versorger wie FlexStrom oder der Ökostromanbieter Lichtblick. Angesichts der zahlreichen Strompreis-Erhöhungen zum Jahreswechsel hatte der Wirtschaftsminister aus Rheinland-Pfalz, Hering (SPD), einen Stromgipfel angeregt.

Der FDP-Bundwirtschaftsminister Brüderle hatte sich hingegen direkt an alle betroffenen Stromkunden gewandt und diese zum Stromwechsel aufgefordert. „Verbraucher sollten die angekündigten Strompreiserhöhungen zum Anlass nehmen, sich günstigere Stromanbieter zu suchen“, sagte Brüderle laut dem Hambur-

ger Abendblatt. Die meisten Haushalte beziehen Strom immer noch im Grundversorgungstarif, der bei einem Preisvergleich meist deutlich teurer ist als die günstigsten Angebote auf dem Strommarkt.

Konzernunabhängige Anbieter wie FlexStrom bemängeln bereits seit Jahren, dass der Wettbewerb auf dem Strommarkt nur schleppend funktioniert. Grund dafür sind die Strukturen. So kritisieren Verbraucherverbände, dass die vier Stromkonzerne Vattenfall, RWE, E.ON und Energie Baden-Württemberg (EnBW) noch immer mehr als 80% der deutschen Stromproduktion dominieren.

„FlexStrom begrüßt es, wenn die Politik bessere Bedingungen für einen Wettbewerb auf dem Strommarkt schafft“, sagt der Vorstandsvorsitzende Mundt. „Nur durch mehr Wettbewerb bleibt Energie in Deutschland auf

Dauer bezahlbar“, so Mundt weiter. Als konzernunabhängiger Versorger ist FlexStrom auf dem deutschen Markt eine Ausnahmeerscheinung.

Mit ihrem Anbieterwechsel nehmen Stromkunden auch Einfluss auf die Art der Stromproduktion. Beim konzernunabhängigen Versorger FlexStrom betrug der Ökostrom-Anteil in 2007 beispielsweise mehr als ein Viertel. Bei Vattenfall Hamburg waren es im selben Jahr weniger als 18%. Der schwedische Konzern hat in der Vergangenheit besonders stark auf Strom aus der Kohleverbrennung gesetzt. Die Umweltbelastung durch CO₂-Emission betrug bei Vattenfall im Jahr 2007 rund 734 gr/kWh. Im deutschen Durchschnitt waren es hingegen 542 gr/kWh, bei FlexStrom sogar nur 421 gr/kWh. www.FlexStrom.de und www.FlexStrom-Cup.de. (presseportal.de)

Kachelöfen
Kamine
Kaminöfen
Herde
Kundendienst
Service

feuer-und-wohnen
Michael Kempf

City-Passage 2
64319 Pfungstadt
Fon 06157/911670
www.feuer-und-wohnen.de

Wir beraten Sie:
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr

HOLZBAU EBERLING GMBH

Holzrahmenbau
Dachstühle
Dacheindeckung
Fachwerkbau
Wintergärten & Pergolen
Holzbalkone

MEISTERBETRIEB
Stahlbastr. 31
64560 Riedstadt

www.holzbau-eberling.de
holzbau-eberling@t-online.de

06158-3755

Feuchte Mauern ade

GB GmbH bietet Gebäudesanierung aus erster Hand

GROSS-UMSTADT

Es ist ein Alptraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer – Feuchtigkeit im Mauerwerk, die zu Setzrissen und Schimmelbefall führen kann. Besonders ältere Gebäude sind davon häufig betroffen. In seiner langjährigen Berufserfahrung hat Richard Bierbaum schon einige extreme Fälle erlebt. Er ist auf die Trockenlegung von Gebäuden spezialisiert und weiß, welche Probleme Feuchtigkeit im Haus nach sich ziehen kann.

„Viele Menschen wundern sich darüber, dass sie oft krank sind und unter Kopfschmerzen leiden. Schimmelbefall in der Wohnung kann die Ursache sein.“ Nach einer kostenlosen Analyse führt die Firma GB GmbH – BSS mit hochwertigsten und gesundheitlich unbedenklichen Materialien und modernster Technik die Mauer-trockenlegung und Schimmelsanierung durch. „Es ist heute nicht mehr nötig, ein Haus von außen aufzugraben“, sagt Bierbaum.



FEUCHTE WÄNDE?

Kostenlose Analyse und Beratung.

Die aufwändigen Außenarbeiten werden durch Bohrungen im Mauerwerk ersetzt, durch die mittels Hochdruck das Mauerwerk mit einem speziellen Gel oder Harz abgedichtet wird. Seinen Kunden bietet das Unternehmen 10 Jahre Gewährleistung.

Auch die Vermietung von Bautrocknern gehört zum Angebot der GB GmbH – BSS –

Bautenschutz-Systeme, Richer Straße 48 in Groß-Umstadt, Telefon 0 60 78/9 67 94 95. (GB)

WOLF Bauschlosserei

Heppenheimer Straße 4
68623 Lampertheim-Hüttenfeld
Tel. 06256 / 14 25
Fax 06256 / 14 85
www.treppenwolf.de

Stahlbalkone Carports

Treppen · Geländer
Tore · Zäune · Elektroantriebe
Edelstahlgeländer · Überdachungen

25 Jahre



Nässe - feuchte Wände - Schimmel

BSS GB GmbH

Analyse - Beratung - Sanierung
Ihre Sicherheit - 10 Jahre Garantie
Kompetenz und Qualität seit
12 Jahren von Ihrem Fachbetrieb
- ohne Aufgraben -

Kostenlose Analyse unter 0 60 78 / 9 67 94 95

Ganz groß im Energiesparen



Der Gas-Brennwert-Wandheizkessel Logamax plus GB162

Dieser neue Gas-Brennwert-Wandheizkessel brennt auf Effizienz – geräuscharm und mit hochmoderner Technik. Für eine hohe Energieausnutzung mit Norm-nutzungsgraden von bis zu 110,5% sorgt nicht nur die Hocheffizienzpumpe, sondern auch der Hochleistungs-Wärmetauscher mit einzigartiger ALU plus Technologie, die eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Serviceaufwand garantiert.



Wärme ist unser Element

Buderus

- raumluftunabhängig
- incl. Abgassystem/GA-K bis 10 mtr.
- Anschlusszubehör für Gerät
- incl. Montage und Elektroarbeiten

Modell GB 162-25,
25 kW mit 160 Liter
Warmwasser-Speicher

förderfähig durch KfW !!!

ab 5.299,00 €
zzgl. MwSt.

HELUBA

Heizungs- und Klima Service GmbH
Planung & Ausführung von Zentralheizungen
Heizung - Sanitär - Öl- und Gasfeuerungen
Kunden- und Wartungsdienst

Sudetenstr. 8 · 64319 Pfungstadt
Telefon: 06157-4151
Telefax: 06157-87311
Email: heluba.hks@t-online.de
Internet: www.heluba.de

VELUX PARTNER

Hasst Du mal ein Loch im Dach, HARTWIG ist der Mann vom Fach

Tel. 06257-8866
Berta-Benz-Str.103
64404 Bickenbach

Alles aus einer Hand

- Dachdeckerei
- Gerüstbau
- Holzbau
- Bauspenglerei
- Kaminbau
- Rund ums Haus
- Solar Photovoltaik

DACH-HARTWIG

dingeldey immobilien

Sie möchten Ihre Immobilie abwicklungssicher verkaufen und sich nicht mit Werbung, Telefonaten, Terminen und Besichtigungen belasten?

Dann rufen Sie uns einfach an!

Wir übernehmen den Verkauf Ihrer Immobilie von der Anzeige bis zur Vertragsunterschrift und der abschließenden Objektübergabe, schnell, kompetent und zuverlässig!



Telefon 06151- 9928404

www.dingeldey-immobilien.de

Weihnachtsmärkte

Ihr kompetenter Partner für Ausbildung und Verkehrssicherheit

Fahrschule Sösemann

Info und theoretischer Unterricht:
Jeden Montag und Mittwoch 18-20.30 Uhr

64319 Pfungstadt
 Mainstr. 23/Ecke Sandgasse
 Tel. 06157 / 9 11 66 01

64347 Griesheim
 Hans-Karl-Platz/Am Markt 1
 Tel. 06155 / 87 76 12

www.fahrschule-soesemann.de

DIE Geschenkidee! Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen!

Besuchen Sie mit uns **Brückmann Reisen**

Holiday on Ice
 Frankfurt Festhalle

Termine 2010

Sa 09.01.	20.00 Uhr	Kartenpreise
So 10.01.	14.00 Uhr	49,90 € Kategorie I
Fr 15.01.	20.00 Uhr*	45,90 € Kategorie II
Sa 16.01.	16.30 Uhr	39,90 € Kategorie III
So 17.01.	14.00 Uhr	*Preisermäßigungen Freitag Abend

Fahrpreis: 12,00 € Erwachsene, 8,00 € Kinder bis 14 Jahre
Karten-Ermäßigung: 50% Kinder bis 14 J., 10% Senioren ab 65 Jahren

Omnibusbetriebe Pfungstädter Str. 176-180 Bahnhofstr. 53
 J. Brückmann OHG 64297 Darmstadt 64409 Messel
 www.brueckmann-reisen.de Telefon 06151/5 52 71 Tel. 06159/233

SCHENKEN SIE **Bleibende Schönheit: Permanent-Make-Up**

Augenbrauen-Schattierung 280,- €
Augenbrauen-Härchenzeichnung 380,- €
Lidstrich oben 200,- €
Lidkranz oben (Wimpernverdichtung) 200,- €
Lidstrich unten 170,- €
Lidstrich oben und unten 355,- €
Lippenkonturen 375,- €
Lippenkonturen mit Schattierung 465,- €

ÄRZTLICHE STUDIO-BETREUUNG

Natürlich schön für immer - OHNE SCHMINKEN!

KÖRPERKULTUR
 EDDA GRÜN-BENDER - examinierte Krankenschwester
 Telefon 06258 / 90 43 70 • Mobil 0171 / 586 87 52
 Magdalenenstr. 61 • 64579 Gernsheim
 www.koerperkultur-germsheim.de

Permanent-Make-up • Tattoos • Piercing • Nagel- und Fußpflege
 Günstiger Echt/Modeschmuck & Accessoires

Salzgrotte MINERALIS
 Meeresklima an der Bergstrasse

Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung für Körper, Geist und Seele - Erleben Sie die wohltuende Wirkung einer Salzkur für die ganze Familie!

Natürliche Hilfe bei
Stress • Erkältungen • Bronchitis • Allergien
Neurodermitis • Schuppenflechte • u.v.m....

Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin für mehr Wohlbefinden: **06157-990067**

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder in natürlichen Salzheilstollen vorfindet!

SALZGROTTE MINERALIS • FAMILIE SCHMUCK
 Pfungstadt-Hahn • Karlsbader Str. 6 • www.salzgrotte-mineralis.de

SCHENKEN SIE IHREN LIEBEN
ein Stück Gesundheit
 *vielleicht mit einem GESCHENKGUTSCHEIN für Salzkuren oder andere mineralische Geschenkartikel zu Weihnachten

GESCHENK-GUTSCHEINE!
 Individuell & passend zu jeder Gelegenheit

Gabriele Russer
Ganzheitliche Farb- & Stilberatung

- Ganzheitliche Farbberatung
- Stilberatung
- Kleiderschrank „neu entdecken“
- Naturkosmetik
- Typgerechte Make-Up-Beratung
- Einkaufsbegleitung
- Business-Beratung
- Vorträge
- Kurse
- Firmen- & Gruppenberatungen

Farben fürs Leben

JETZT! Make-Up-Kurse - Natürlich schön - am 11. + 18.12.09: 15-19 Uhr
 Geöffnet an allen Adventsfeiertagen von 15-19 Uhr Lassen Sie sich überraschen!

Am Gartenweg 4 • 64560 Riedstadt-Wolfskehlen
 Telefon 06158 / 71 030 • Mobil 0173 / 344 79 95 **Freu' mich auf Sie!**
 Email: info@farbenfuersleben.de • www.farbenfuersleben.de

19. Pfungstädter Weihnachtsmarkt

Fortsetzung von Seite 1

Die zwei Kinder-Karusselle werden auch in diesem Jahr wieder die Kleinen erfreuen. Einige Pfungstädter Geschäfte haben sich schon jetzt bereit erklärt, entsprechende Gutscheine für die Kleinen kostenlos abzugeben.

Das Rahmenprogramm auf der zentralen Bühne gehört zu den festen Einrichtungen des Weihnachtsmarktes. Die ersten Verpflichtungen wurden bereits entgegengenommen.

Weiter ist vorgesehen, dass die Kleinen wieder einen Laternenumzug durchführen. Der Umzug soll samstags stattfinden und von der Bühne auf dem Weihnachtsmarkt über die Seeheimer Straße, die Hoppelgasse, dann zur evangelischen Kirche führen. Unterwegs werden gemeinsam Weihnachtslieder gesungen und in der Kirche dann mit Unterstützung des Posaunenchores.

Sicher tragen, wie in den letzten Jahren, die einheitlichen Weihnachtsmarkt-Hütten zu einem abgerundeten, gemütlichen und besinnlichen Ambiente bei.

Kontakt: Das Weihnachtsmarkt-Komitee, Jörg Schneider, Telefon 06157/7775 (fran)



Die Weihnachtsbuden laden zum interessanten Stöbern ein.

FOTO: PRESSE PFUNGSTADT



Die Weihnachtsausstellung in der Pfungstädter Säulenhalle wird parallel zum Weihnachtsmarkt geboten. Person rechts: Martin Schickl vom Museumsverein.

FOTO: PRESSE PFUNGSTADT



Foto oben: Der Glühwein duftet! Im Dampf stehen Andrea Poth und Ellen Imhoff, die Glühwein-Hexenmeisterin. Rechts im Foto die Ehefrau Imhoff vom Vorsitzenden des Heimat- und Verschönerungsvereins Seeheim.

Foto rechts: Die fleißigen Frauen des Heimat- und Verschönerungsvereins Seeheim, v.l.: Nelly Klein, Ellen Imhoff, Erika Abraham, Jutta Kniese, Ingrid Heldmann, Margrit Hennek, Erna Marx, Rosemarie Tien.

FOTO: HERBERT IMHOFF

Weihnachtsmärkte 2009

- Darmstadt 23.11. bis 23.12.09** Marktplatz
- Bessungen 27.11 bis 6.12.09** Forstmeisterplatz
- Wixhausen 05. und 06.12.09** Au-mühle und 28.11.09 Johannesplatz
- Eberstadt 28.11. bis 20.12.09** Geibelsche Schmiede
- Weiterstadt 05. und 06.12.09** Braunshardt
- Mühlthal 05.12.09** Traisa
- Griesheim 04. bis 06.12.09** Am Kreuz
- Pfungstadt 12.12.09 bis 13.12.09** Kirchplatz
- Seeheim-Jugenheim 06.12.09** 16:00 Uhr Nikolausmarkt am Rathaus, Seeheim
- 06.12.09 16:00-19:00 Uhr** Hoffest mit Nikolaus im alten Forstamt, Jugenheim
- 19.12.09 15:30-22:00 Uhr** Advent in der Scheune hinter historischem Rathaus, Seeheim
- Pfungstadt 12.12.09 bis 13.12.09** Kirchplatz

25. Nikolausmarkt in Mühlthal-Traisa lädt ein

MÜHLTAL

Unter der Schirmherrschaft des SV 1911 Traisa e.V. findet am Samstag, dem 05. Dezember zum 23. Mal der Traisaer Nikolausmarkt auf dem Datterichplatz in der Ortsmitte statt.

Der kleine Markt, der wegen seiner heimeligen Atmosphäre sehr beliebt ist, wird traditionell zu Gunsten sozial-caritativer Zwecke durchgeführt. In diesem Jahr soll wieder die Darmstädter Tafel, die warme Mahlzeiten in der kalten Jahreszeit an Bedürftige austeilte, gesponsert werden.

Die Besucher erwartet ein rundes Weihnachtsprogramm mit dem Clowndoktor, der Aktion „Wildwasser“, der beliebten Kutschfahrt um den Marktplatz und nicht zuletzt mit dem Bilderbuchkino. Hier wird richtig Stimmung verbreitet mit Advent- und Weihnachtsgeschichten, untermalt mit einer Diashow und viel Musik. Der Traisaer Nikolausmarkt bietet Eigenpro-

dukte an Basteien, Gebäck und Eingemachtes sowie weihnachtliche Getränke und Speisen.

Eine große Kuchentheke mit Süßem aus der eigenen Bäckerei gehört wieder zum begehrten Standardangebot. Die Grundschule von Traisa und der Förderverein für Kinder- und Jugendarbeit haben ihre Mitwirkung ebenfalls schon zugesagt.

Der Markt wird um 15.00 Uhr seine Pforten öffnen, die Chorge-

meinschaft und der Posaunenchor werden auf das Kommen von St. Nikolaus einstimmen. Informationen erhaltene Interessierte bei der

Gemeinde Mühlthal, Ober-Ramstädter-Straße 2-4, 64367 Mühlthal, Telefon (06151) 1417-0, www.muehlthal.de.

HOTRECA
 Handgemachtes Glas und Mehr...

Weihnachtsbaumschmuck aus Glas
 Eisbaum, Teichskageln, Weihnachtskugeln, Figuren, Kugeln, traditioneller Baumschmuck

Geschenke, Dekoration & Nützliches aus Glas
 Vasen, Tintenschreiber, Goethebarometer, Lichtmischen, Gläser, Schokolade

...und Vieles Mehr!

Außendienstmitarbeiter/in gesucht!
 für jedermann
 erforderlich:
 PKW, Kontaktfreudigkeit, Engagement
 Haupt-/Nebenjob
 Telefon: 06157/989699

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:30 - 18:30, Sa 9:00 - 17:00, www.hotreca.com
 Parkstraße 10, 64342 Seeheim, 06157 989699
 Geschenke und Deko: Mo - Sa 7:00 - 23:00, 0776 3374 4278, gao@hotreca.com



Griesheim – Jean-Bernard-Platz Am Kreuz

FOTO: PRESSE GRIESHEIM



FOTO: ROTI



FOTO: ROTI



FOTO: ROTI



FOTO: ROTI

Foto oben: Das Flammkuchen-Bäckerteam Jochen Singer, Jürgen & Anke Imhoff nebst Junior. Das Ehepaar Jürgen & Anke Imhoff wohnt im Elsass und bringt alle Zutaten für die Flammkuchen direkt von dort frisch mit.



FOTO: ROTI

2. Foto links oben: Die schön geschmückte Scheune lädt zum Plaudern und Verweilen ein.

Foto links: Der Posaenorchor Balkhausen, 4. Person v.l.: Bürgermeister Olaf Kühn, Seeheim-Jugenheim

Advent in der Seeheimer „Scheune“

SEEHEIM

Am 19.12.09 von 15:30 bis 22:00 Uhr findet wieder im alten Feuerwehrgerätehaus der Seeheimer Feuerwehr „Advent in der Scheune“ statt. Die Scheune gehört zum Eigentum der Gemeinde und wird dann an Vereine aus dem Ort vergeben, wenn es etwas von ge-

meindlichem Interesse zu feiern und auszustellen gibt. Der Heimat- und Verschönerungsverein hat auch in diesem Jahr wieder angefangen, die Vorbereitungen zu treffen, um den Einwohnern einen schönen und unvergesslichen Adventssamstag zu bescheren. An den Ständen gibt es wieder weihnachtlich-winterliches Am-

biente zu sehen, von den Vereinsfrauen selbst zubereiteten Glühwein und ntürlich nicht zuletzt den Original Elsässer Flammkuchen zu kaufen.

Die Kuchenböden und der Belag (Schinken, Zwiebeln, Käse und Schmand) werden extra für diese Veranstaltung von den Vereinsmitgliedern Jürgen und Anke Imhoff aus dem Elsass geholt und von den Frauen vor den Gästen belegt und anschließend im vereinseigenem Flammkuchenofen gebacken. Zur musikalischen Untermalung sorgen die engagierten Kinder der Tannenbergschule. Sie singen stimmungsvolle Weihnachtslieder, der Balkhäuser Posaunenchor spielt Weihnachtsweisen und der Nikolaus verteilt kleine Geschenke an die Kinder.

Auf dem Platz vor der Scheune stehen einige Weihnachtsbuden. Dort wird vieles geboten wie Handwerkskunst, dritte Welt-Artikel, hübsche Weihnachtskarten und einiges mehr. Ausgefällene

Geschenkideen laden zum Stöbern ein und so Mancher wird ein originelles Geschenk für seine Lieben erstehen. Bis spät in den Abend wird gefeiert, Glühwein mit viel weihnachtlicher Stimmung bei schummrigem Kerzenlicht sorgen für Wärme in der Scheune, denn geheizt kann sie leider nicht werden.

Nikolausmarkt am Seeheimer Rathaus

Der traditionelle Nikolausmarkt findet auch in diesem Jahr am 16. Dezember 2009 um 16:00 Uhr am Seeheimer Rathausplatz in der Schulstraße 12 statt.

Hoffest im Jugenheimer Forstamt

Der Nikolaus lädt am 06. Dezember 09 alle ein und wird insbesondere für viele Kinder die Attraktion des Abends sein. Das Hoffest beginnt gegen 16:00 Uhr im alten Forstamt in Jugenheim und endet um 19:00 Uhr. (fran)

Griesheimer Weihnachtsmarkt rund um den Jean-Bernard-Platz Am Kreuz

- **Freitag, 4. Dezember 2009**
- 16:00 Uhr **Start des Weihnachtsmarktes** – Eröffnung durch Bürgermeister Leber
- 16:30 Uhr **Kindertagesstätte Mathilde und Am Kreuz**
- 17:00 Uhr **Orchester der Gerhart-Hauptmann-Schule**
- 17:30 Uhr **Kindertagesstätte Spingrüse**
- 18:00 Uhr **Kindertagesstätte St. Gisela „Singbären“**
- 18:30 Uhr **Schulchor der Schillerschule**
- 19:00 Uhr **Gospelchor Ev. Luthergemeinde**
- 20:00 Uhr **Marktabschluss des Tages** – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde
- **Samstag, 5. Dezember 2009**
- 15:30 Uhr **Kindertagesstätte Magdalenenstraße**
- 16:00 Uhr **Kindertagesstätte Draustraße**
- 16:30 Uhr **Kindergarten Luthergemeinde**
- 17:00 Uhr **Posaunenchor der Evangelischen Melanchthongemeinde**
- 17:30 Uhr **Krakowiak – Polnische Tanz- und Gesangsgruppe**
- 18:00 Uhr **Lobpreisband Evangelischen Melanchthongemeinde**
- 20:00 Uhr **Marktabschluss des Tages** – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde
- **Sonntag, 6. Dezember 2009**
- 15:00 Uhr **Kindertagesstätte Regenbogen der AWO**
- 15:30 Uhr **Kindertagesstätte Kiefernhaln**
- 16:00 Uhr **GV Liedertafel „Liedertafel-spatzen“**
- 17:00 Uhr **Blasmusikverein Griesheim**
- 17:30 Uhr **Schulchor der Friedrich-Ebert-Schule**
- 18:00 Uhr **1. GCG – Bestlife**
- 18:30 Uhr **Carol Singers**
- 19:30 Uhr **Eddi-Bournell-Jazz-Chor**
- 20:00 Uhr **Marktabschluss des Tages** – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde

Am Sonntag, den 06. Dezember 2009 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Schokoladenweihnachtsmänner an Kinder. Viele Marktstände, darunter auch vieler caritativer Vereinigungen und Kirchen bieten wieder ein reichhaltiges Programm an Speisen und Getränken an (fran).

WEIHNACHTS-DEKO
Bei Weihnachtsstimmung Geschenke auswählen!

STÖBERN & ENTDECKEN SIE
zwischen unseren Möbeln auf 450m²: *Große Auswahl exklusiver Geschenke*

KRIPPEN AUS OLIVENHOLZ
PORZELLAN-FIGUREN
AUSGEFALLENER SCHMUCK
ENGEL · MILA · UVM...

Gratis
für die Gäste:
Tee & Plätzchen
bei klingender
Weihnachts-
Musik

Antik-Eck

MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · ACCESSOIRES
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT *einfach mal reinschauen!*

TELEFON 06151-1366144 · WWW.ANTIK-ECK.DE

„Frohe Weihnacht und alles Gute für das neue Jahr“

STARK IM SERVICE

Stork Haustechnik
Sanitär · Heizung · Kundendienst
www.stork-haustechnik.com

Darmstadt Ettesterstraße 12
Tel. 06151-37 12 07

Pfungstadt Mainstraße 97
Tel. 06157-98 97 61
info@stork-haustechnik-darmstadt.de

Vereinbaren Sie mit **Herrn Stork** Ihren Beratungstermin!
Heizungswartung
Badrenovierung
Warmwassertechnik
Solarsysteme
Stiebel-Eltron
Kundendienst *Gute Konditionen!*

seit 1945

„Beim Einkauf für mich der Größte.“

Der Hyundai i10.
Der Kleinste für alle und alles.
Ab 8.490,- EUR

Dieser 4-Türer bietet viel Platz für jeden Einkauf. Steigen Sie ein und profitieren Sie von seinem flexiblen Innenraum und bei allen Modellen mit Schaltgetriebe vom niedrigen Verbrauch sowie dem steuergünstigen CO₂-Ausstoß von unter 120 g/km.

Werner Merz
Odenwaldstr. 23, 64367 Mühlthal
Telefon 06151/144814

HYUNDAI www.hyundai.de

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO₂-Emission (g/km) der Modelle mit Schaltgetriebe: von 4,3l und 114g (kombiniert) für den i10 1.1 CRDi bis 5,0l und 119g (kombiniert) für den i10 1.2.

Jetzt gute Noten!

Individuelle Förderung für Schüler aller Schularten und Klassen.

Diese Anzeige ausschneiden und mitbringen!
GUTSCHEIN: 2 x 45 Min. kostenloser Probeunterricht.

Da-Eberstadt, Pfungstädter Str. 16, Tel. 06151-2785101 (14-17 h)
DA-Arheilgen, Frankfurter Landstr. 120, Telefon 06151-1373534
Seeheim, Heidelberger Straße 39, Telefon 06257-5062341

http://www.auxilio.info

FLIESEN-SCHNEIDER

Fliesen □ Platten □ Mosaik

HUGO SCHNEIDER
FLIESENLEGERMEISTER

Gelerntes, gut ausgebildetes Fachpersonal!

Bäder · Treppenbeläge · Balkone · Reparaturarbeiten · staubfreie Renovierungsarbeiten · 3-D-Planungen · Estriche · Natursteinbeläge
Seniorenbäder (barrierefrei) · Eigene Fliesen-Ausstellung

Zieglerstraße 48 · 64319 Pfungstadt · Fax 4922 · Tel. 06157-84490
Fliesen-schneider@gmx.de □ www.schneider-fliesen.de

Wir tun, was wir können . . . und können, was wir tun!

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Ein Weg, der sich lohnt, wenn es um Ihre Nachtruhe geht oder ein schönes Weihnachtsgeschenk.

Wir beraten Sie gerne.

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/54407 oder 537062
www.raumausstattung-kniess.de

PORTRAITSTUDIO LICHTEFFEKTE

RESERVIEREN SIE SICH IHR WEIHNACHTSPLÄTZCHEN



SANDSTRASSE 6 - 64319 PFUNGSTADT
06157-801702 ODER 0160-96079998

WWW.PORTRAITSTUDIO-LICHTEFFEKTE.DE

Lichteffekte

Außergewöhnliche Portraits, geschaffen von Aliko Konstantas

Ein echtes „Hohner Mädche“ mit einem echten Talent: dem Fotografieren. Viele kennen ihre außergewöhnlichen Portraits schon von Plakaten auf der Pfungstädter Hauptstraße. Menschen wie Du und ich werden zu Persönlichkeiten, die man stundenlang anschauen möchte, so interessant und schön sind die Portraits von Aliko Konstantas. In ihrem Studio in Pfungstadt zaubert sie die schönsten Bilder mit einer Perfektion, die ihre Leidenschaft und ihre Liebe zu ihrem Beruf widerspiegeln.

Wer sich selbst oder seinen Liebsten ein ganz persönliches Geschenk machen will, zum Beispiel zu Weihnachten, macht mit den wunderschönen Fotos von Aliko Konstantas alles richtig. Sie fängt die Persönlichkeit und den Charakter eines jeden im Bild ein und schafft so ein kleines Stückchen Kunst für die Ewigkeit. (hst)

Ihr Studio hat Montags und Donnerstags von 10 bis 17 Uhr geöffnet und natürlich jederzeit nach Absprache.

Lichteffekte, Portraitstudio Art of Light, Sandstraße 6, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157/801702 oder www.portraitstudio-lichteffekte.de



Ohne das Fotografieren kann sich Aliko Konstantas ihr Leben gar nicht mehr vorstellen

MOBILE GASHEIZER

Verkauf und Vermietung

- Perfekt in der Technik
- kompakt in der Bauweise
- stark in der Leistung.
- Vielseitige Einsatzmöglichkeiten.

WOLFGANG SPAHN
BAU- & WERKZEUGMARKT

Röhstr. 18 • 64372 Ober-Ramstadt
Telefon 06154-1375 • Telefax 4762
www.spahn-online.com

Höhl's Hoflädchen eigener Anbau

Kartoffeln, Gemüse und Salate der Saison

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr wünscht Ihnen Familie Höhl

Mo, Mi-Fr 8:00-12:00 h und 14:00-18:30 h
Dienstag 8:00-12:00 h
Samstag 8:00-12:30 h

Hahlgartenstr. 30
64347 Griesheim • Tel. 06155/78745

Feuchte Keller + Mauern ?

Wir haben den Schlüssel zum trockenen Haus.

Bautrockenlegung + Kellertrockenlegung

Schimmelpilz? Dauerhafter Erfolg!

Raumluft- und Oberflächen-Analysen zur Feststellung von Schimmelpilzen in Wohn- und Arbeitsräumen mit Sanierung.

Matthias König | Mobil 0152 / 29 53 30 59
Matthias.Koenig@gmx.de | www.bautrockenlegung-koenig.de 0 60 71 63 88 77

Gussasphalt-Estrich

für Keller - Bad - Küche - Dachboden - Wohnraum - Einfahrten Höfe - Terrassen - Balkon - Garage - Flachdach - Tiefgaragen Parkplätze/Parkdecks - Stallungen - Industrieböden - Lagerhallen Gastronomie - Sportcenter - Büroräume - Werkstätten ...

Fachbetrieb § 19 WHG

- nach 3 Stunden belegbar
- wärme- und trittschalldämmend
- fugenlose Verlegung
- stoß- und schlagfest

Asphaltbau Bürstadt Armbruster GmbH
68642 Bürstadt · Zum Mühlgraben 22
Tel. 0 62 06/7 50 11, Fax 0 62 06/7 50 13
www.asphaltbau-buerstadt.de
Seit mehr als 40 Jahren

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen

Fenster- und Rolllädendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Bastelnachmittag beim Pfungstädter Weihnachtsmarkt

PFUNGSTADT

Im Rahmen des Pfungstädter Weihnachtsmarktes bietet die Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt in der Kirchstraße 28 auch dieses Jahr ein tolles Bastelangebot für Mädchen und Jungen ab 6 Jahren an. Am Sonntag, den 13. Dezember 2009 von 15.00 - 18.00 Uhr können Klammer-

gelchen, Teelichthalter, Schneemänner und vieles mehr gebastelt werden. Außerdem gibt es für je 50 Cent leckere Brezeln und Kinderpunsch zu kaufen. Tee, Lebkuchen, Obst und Nüsse gibt es kostenlos. Das Bastelangebot ist auf maximal 40 Kinder ausgerichtet. Der Teilnahmebeitrag beträgt 1,- Euro. Anmeldungen liegen in der Kinder und Jugendförderung

Pfungstadt und in den beiden Stadthäusern aus.

Das Team der Kinder- und Jugendförderung freut sich auf einen rege Teilnahme und auf Euren Besuch!

Weitere Informationen gibt es bei Alexandra Stavrou und Justina Feist, Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, unter Telefon 06157/ 9881602.

Kindertreff mit besonderem Programm

Die Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt hat für die letzten Veranstaltungen 2009 im Kindertreff ganz besondere Aktionen geplant.

PFUNGSTADT

Im Sommer wurde bereits der Besuch des Alice-Hospitals in Darmstadt am 08. Dezember reserviert. An diesem Dienstag können 12 Mädchen und Jungen einen sterilen OP-Raum erkunden. Die Kinder dürfen in die Rolle einer OP-Schwester schlüpfen und einen kleinen Einblick in die Arbeit eines Operations-Saales bekommen.

Den Kindern wird somit spielerisch die Angst genommen und sie erleben, dass sich hinter den grünen Masken auch liebe Menschen verbergen. Abfahrt mit den

zwei Kleinbussen ist bereits um 14.15 Uhr (nur mit Voranmeldung, begrenzte Teilnehmerzahl, der Eingang der Anmeldungen ist entscheidend, Anmeldungen für den 08.12. liegen schon aus. Am 15. Dezember können von 15 bis 18 Uhr Weihnachtsgeschenke gebastelt werden. Dazu gibt es Plätzchen und warmen Kakao. Alle Veranstaltungen sind kostenlos!

kommen. Ausgestattet mit Mundschutz, Haube und OP-Kittel legen die Kinder Verbände an, kleben Elektroden auf, beobachten den eigenen Herzschlag, bewegen OP-Tische und erfahren, wie Sauerstoff schmeckt.

Griesheim – Linedance-Workshop

Linedance für alle die gern Tanzen ... auch ohne Partner

GRIESHEIM

Linedance wird zusammen in der Linie getanzt und überwiegend nach Country-Musik aber auch nach Pop und irischer Musik. Linedance ist Sport, Bewegung, Spaß und das beste Gedächtnistraining. Eine Altersgrenze nach oben oder unten gibt es nicht.

Jeder kann mitmachen. Interesse? Wir starten einen neuen Kurs am: 07. Dezember 2009 um 20.30 Uhr in der Horst-Schmidt-Halle, in 64347 Griesheim bei Darmstadt

Nähere Informationen unter: H. Kritzer, Tel.-Nr. 0171-282764; Ch. Schupp, Tel.-Nr. 06155-830252 und 06155/2645; K. Schöнке, Tel.-Nr. 0174-5301908.

Friseur Gabi

Gabriele Eichhorn-Ude
Friseurmeisterin

Termine nach Vereinbarung

06157/82894
Mühlstraße 60 · 64319 Pfungstadt

GRIESHEIM. Der Lions Club Darmstadt-Castrum, eine Non-Profit-Organisation mit weltweit 46.000 Clubs, führte in der Griesheimer Gemarkung eine Pflanzaktion durch. Seitens des Umweltamtes wurde hierfür eine städtische Fläche am Südring vorgeschlagen. Die Gesamtfläche beträgt rund 1933m², wobei 450m² bepflanzt werden und der Rest als Grünstreifen bleibt. Es handelt sich hierbei um den „Restzwickel“, der bei der Umlegung am Südring übrig geblieben ist. Hier soll eine heimische Blütenhecke entstehen, die die angrenzenden Ackerflächen vom Südring durch eine optische Aufwertung trennt. Peter Förster vom Eichwaldhof ist Beauftragter für „Umwelt und Natur“ und hatte die Idee, mit dieser Pflanzaktion etwas nachhaltiges für den Naturschutz zu unternehmen. Die Organisation hatte Dirk Kosel vom Umweltamt gemeinsam mit dem städtischen Bauhof. (gri)



FOTO: PRESSE GRIESHEIM

• TERMIN • TIPPS

Veranstaltungstermine vom 05.12. bis 20.12.2009

- Freizeit und Ausflüge**
- Sa 05.12.09 15:30 Uhr Kinderprogramm Das Sams – Eine Woche voller Samstage TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
 - Sa 05.12.09 21:00 Uhr Mellow Weekend: Everybody dance now Centralstation, Darmstadt
 - So 06.12.09 11:00 Uhr Kinderprogramm Das Sams – Eine Woche voller Samstage TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
 - So 06.12.09 17:00 Uhr Adventlicher Stadtrundgang um den Weihnachtsmarkt Kongresshalle Darmstadt
 - Di 08.12.09 20:00 Uhr Axel Hacke Centralstation, Darmstadt
 - Mi 09.12.09 19:30 Uhr Mathias Tretter HalbNeun Theater, Darmstadt
 - Do 10.12.09 20:30 Uhr Das Erste Allgemeine Babenhäuser Pfarrer Kabarett HalbNeun Theater, Darmstadt
 - Fr 11.12.09 20:30 Uhr Kabbaratz: Wir wissen alles – Es nutzt leider nichts HalbNeun Theater, Darmstadt
 - Sa 12.12.09 17:00 Uhr Adventlicher Stadtrundgang um den Weihnachtsmarkt Kongresshalle Darmstadt
 - Sa 12.12.09 19:30 Uhr Ass-Dur Centralstation, Darmstadt
 - Sa 12.12.09 21:00 Uhr Mellow Weekend: Rock & Pop only Centralstation, Darmstadt

Kinderveranstaltungen

- Sa 05./12./19.12.09 11:00 Uhr Lego Lounge für Kinder zwischen 3 und 9 Jahren u. Eltern Centralstation Kultur, Darmstadt
- So 06.12.09 15:00 Uhr Trolltoll: Indianermädchen HalbNeun Theater, Darmstadt
- Di 08.12.09 09:00/11:00Uhr Noah und der große Regen Theater Moller Haus, Darmstadt
- Sa 12.12.09 15:30 Uhr Kinderprogramm Der Regenbogenfisch TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
- So 13.12.09 11:00 Uhr Kinderprogramm Meister Eder und sein Pumuckl TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
- So 13.12.09 11:30/14:30 Uhr Ritter Rost feiert Weihnachten Centralstation, Darmstadt
- Mo 14.12.09 10:00 Uhr Ritter Rost feiert Weihnachten Centralstation Kultur, Darmstadt
- Fr 18./19.12.09 15:30 Uhr Kinderprogramm Das Sams – Eine Woche voller Samstage TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
- So 20.12.09 11:00 Uhr Kinderprogramm Lauras Stern TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
- So 20.12.09 15:00 Uhr Die Strömer: Der Waschlappendieb HalbNeun Theater, Darmstadt

Konzerte

- Sa 05.12.09 21:00 Uhr Acoustic Guitar Night House of Blues, Darmstadt
- Sa 05.12.09 21:00 Uhr hausnorris – Bleib ein Niemand Tour 2009/2010 Goldene Krone, Darmstadt
- Do 10.12.09 20:00 Uhr Festival of Bluegrass & Americana Music 2009 Bessunger Jagdhofkeller, Darmstadt
- Do 10.12.09 20:30 Uhr Dellé: Before I Grow Old Tour Centralstation, Darmstadt
- Do 10.12.09 20:30 Uhr Dellé & Guests Centralstation, Darmstadt
- Do 10.12.09 21:00 Uhr High Voltage House of Blues, Darmstadt
- Fr 11.12.09 20:00 Uhr „JOY“ – popCHORn, der 100fache Pop- und Gospelsound live in concert Stadtkirche Darmstadt, Darmstadt
- Fr 11.12.09 20:30 Uhr Cécile Corbel Trio Bessunger Jagdhofkeller, Darmstadt
- Fr 11.12.09 21:00 Uhr Jubiläumskonzert – 4 Jahre Nachtgeschrei, Mit „Remember Twilight“ und Local Support „Lustkind“ Goldene Krone, Darmstadt
- Sa 12.12.09 20:30 Uhr George Major, Thomas Heinke & Band HalbNeun Theater, Darmstadt

ACHTUNG!
Hausfrauen, Rentner, Studenten
NEBENBESCHÄFTIGUNG!
Sie bestimmen Ihre Arbeitszeit
Telefon: 06157/989699

- So 13.12.09 18:00 Uhr Tierisch Satirisch Schloss Heiligenberg, Seeheim-Jugenheim
- So 13.12.09 11:00 Uhr Philharmonie Merck: Barockes Weihnachtskonzert Centralstation, Darmstadt
- So 13.12.09 19:30 Uhr Lars Reichow HalbNeun Theater, Darmstadt
- Di 15.12.09 20:15 Uhr Nochn Gedicht – der grosse Heinz Erhardt Abend TAP – Die Komödie 211, Darmstadt
- Do 17.12.09 20:30 Uhr Cello Mafia HalbNeun Theater, Darmstadt
- Sa 19.12.09 15:00 Uhr Führung Mathildenhöhe Museum Künstlerkolonie, Darmstadt
- Sa 19.12.09 17:00 Uhr Adventlicher Stadtrundgang um den Weihnachtsmarkt Kongresshalle Darmstadt
- Sa 19.12.09 19:30 Uhr Dichterschlacht solo: Sebastian Krämer gratuliert Centralstation, Darmstadt
- Sa 19.12.09 21:00 Uhr Mellow Weekend: Disco to House Centralstation, Darmstadt
- So 20.12.09 19:00 Uhr Mozart c-Moll-Messe, Bach Magnificat Ev. Stadtkirche Darmstadt

- Gesundheit**
- Mi 09.12 und 16.12.09 19:30 Uhr Darum Suchtselbsthilfegruppe Darmstadt Klinikum Darmstadt
 - Sa 12.12.09 10:00 Uhr Ayurveda Kochkurs vedita, Darmstadt

WOLF

Treppen- und Geländerbau

- Überdachungen
- Fenstergitter
- Edelstahlgeländer
- Toranlagen
- Zaunanlagen
- Stahl-Anbaubalkone

Ständige Ausstellung:

Über 20 Treppen aus Stahl u. Stein, kombiniert mit Holz in Originalgröße zur Ansicht. Geländer in diversen Stilen

Maßgefertigte Meisterwerke aus Computer-Planung

Heppenheimer Str.4
68623 Lamperth.-Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485
www.treppenwolf.de

Krämer Garten- & Landschaftsbau

- Pflasterarbeiten & Plattenbeläge in Beton und Naturstein
- Ökologische Flächenbefestigungen
- Hangbefestigungen
- Mauern, Teichbau, Bachläufe
- Zäune aus Metall/Holz/Kunststoff
- Bepflanzungen
- Fertigrasen und Ansaat
- Beregnungsanlagen
- Hecken- und Gehölzschnitt
- Fällungen

Wilhelm Krämer
Hintergasse 23
64319 Pfungstadt-Esb.
Fon 06157-808986 www.kraemer-gartenbau.de

TERMIN TIPPS

- **Sa 12.12.09** 21:00 Uhr **Matchbox Bluesband** House of Blues, Darmstadt
- **Mo 14.12.09** 20:30 Uhr **Moneyrother: Real Control Tour** Centralstation, Darmstadt
- **Fr 18.12.09** 20:00 Uhr **Local Vision Band Contest** Bruchtal, Darmstadt
- **Fr 18.12.09** 20:30 Uhr **Supercharge** Bessunger Jagdhofkeller, Darmstadt
- **Fr 18.12.09** 21:00 Uhr **Olli Roth** House of Blues, Darmstadt
- **Sa 19.12.09** 21:00 Uhr **Rodgau Monotones** Haus Bäumle, Darmstadt
- **Sa 19.12.09** 22:00 Uhr **Robbie Williams Coverband RWC** The Live Show An Sibir Irish Pub, Darmstadt

- Trödelmärkte**
- **Sa 05.12.09** 08:00 Uhr **Trödelmarkt Schenck** Technologiepark, Darmstadt
 - **So 06.12.09** 10:00 Uhr **Trödelmarkt SELGROS**, Griesheim
 - **So 06.12.09** 10:00 Uhr **Trödelmarkt Stadthalle**, Gernsheim
 - **Mi 09.12.09** 08:00 Uhr **Trödelmarkt toom Baumarkt**, Pfungstadt
- Musicals & Shows**
- **Sa 05./06./07./08./09./10./11./12./13./14./15./16./18./19./20.09** 20:00 Uhr **Crazy DA CAPO Varieté**, Darmstadt
 - **Sa 05.12.09** 19:00 Uhr **Chanson Burg Frankenstein**, Mühlital
 - **Sa 05.12.09** 20:00 Uhr **DANCE MASTERS! Best Of Irish Dance** Darmstadtium Wissenschaft/Kongresse in Darmstadt

- Partys & Feiern**
- **Sa 05.12.09** 17:30 Uhr **Scampitag** Almhütte Kloster Andechser Ausschank, Darmstadt
 - **Sa 05./12./19.12.09** 20:00 Uhr **Party bei Musik der 60er, 70er, 80er & 90er** Beat Corner, Darmstadt
 - **Sa 05.12.09** 22:00 Uhr **Saturday Night Fever** Musikpark Darmstadt, Darmstadt
 - **Sa 05.12.09** 22:00 Uhr **Saturday's Finest – all time greatest** Club Huckebein, Darmstadt
 - **Mo 07./08./14./15.12.09** 17:30 Uhr **Spare Ribs** Meterweise jeden Montag und Dienstag Almhütte Kloster Andechser Ausschank, Darmstadt
 - **Mo 07.12.09** 17:30 Uhr **Spare Ribs** satt Euro ab 7,50 für einen Meter, Darmstadt
 - **Di 08.12.09** 20:00 Uhr **XXL-Speisekarte** täglich Almhütte Kloster Andechser Ausschank, Darmstadt

KARCH
Beratung - Verkauf - Verlegung

- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senio-Bäder
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 9.30 - 12 und 13-18 Uhr
Fr. 14-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Pfüthenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Erholung und Wohlbefinden für Körper, Gesicht und Seele



KOSMETIKERINNEN Assunta Guglietti und Daniela De Genaro

Seit Mai 2008 besteht das Kosmetikinstitut „Armonia“. Die Fachkosmetikerinnen Assunta Guglietti und Daniela De Genaro unterstützen die Kunden bei Alltagsstress und bei Hautproblemen mit typgerechten Kosmetikbehandlungen. Neu im Programm ist die Ayurveda-Wohlfühl-Massage. Sie regt mit Düften, Klängen

und mit sanften bis festen Berührungen alle ihre Sinne an und ist eine ganzheitliche Behandlungsmethode. Sie entstammt der traditionellen, fernöstlichen Philosophie und Lebenskunde und verbindet somit Ruhe und Meditation mit alten sowie modernen Massage- und Akupressurtechniken. Die Energieflüsse werden angeregt und so körper-

liche und geistige Ausgeglichenheit gefördert. Die Massage berührt den Körper, den Geist, die Seele und aktiviert die Selbstheilungskräfte, führt zur Ruhe, Wohlfühl und Entspannung. Damit die KundInnen sich außerdem mit perfektem Outfit rundum wohlfühlen, bieten die zum „Make-Up-Artist“ ausgebildeten Kosmetikerinnen ein professionelles Beauty-, Foto- und Braut-Make-Up an.

Die Dr. Rimpler Kosmetik ist eine auf wissenschaftlicher Basis aufbauende, gut verträgliche Kosmetik, reinigt, pflegt und schützt die Haut, um so deren Zustand zu verbessern und zu erhalten. Mit der Kosmetik Isabelle Lancray, Paris erhalten die Kunden eine exclusive Pflege mit französischem Flair für alle Hauttypen – basierend auf modernsten Formulierungen.

Alle Behandlungen, Pflegeprodukte sowie Angebote sind auch als Gutschein erhältlich. Termine nach Vereinbarung unter Tel. 06157/9269125.

www.kosmetikinstitut-armonia.de
Kosmetikinstitut **Armonia**
Gesichtsbehandlung · Massagen · Maniküre · Pediküre
Assunta Guglietti & Daniela De Genaro
Fachkosmetikerinnen
Kennenlern-Angebot: 05.12.09 - 02.01.2010
Körperpeeling & Ganzkörpermassage
nur **55,00 €**
Kaplaneigasse 22 · 64319 Pfungstadt · Fon **06157-9269125**
kosmetikinstitut-armonia@gmx.de

“Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer.“
Ssssss!
FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER
IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN
DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON **06245-7162**
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

Foxy in Not



FOTO: TSV SANTORINI

Der TSV Santorini wurde im Jahre 1996 gegründet. Eine Gruppe von tierliebenden Menschen konnte nicht mehr die Augen vor dem Elend der Tiere – egal ob Hund oder Katze – in ihren Urlaubsorten verschließen. Geht die Urlaubsaison in südlichen Ländern zu Ende, sterben viele Tiere qualvoll. Sie werden vergiftet, erschossen, verhungern oder sterben an unbehandelten Krankheiten. Doch wahre Tierliebe endet nicht mit dem Urlaubsende!

Auf Zakynthos/Griechenland gibt es zum Beispiel nur eine einzige Katzenhilfsstation auf der ganzen Insel.

Wir versuchen so viele Tiere wie möglich zu retten, ärztlich zu versorgen und in liebe Familien – meist nach Deutschland – zu vermitteln.

Zu den Aufgaben des Vereins gehören u.a. Kastrationsmaßnahmen und ärztliche Versorgung

vielen Monaten bei ihren Pflegeeltern auf ein endgültiges Zuhause bei lieben Menschen! Auch Pflegestellen für Hunde oder Katzen werden immer gesucht. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Homepage: www.tierschutzverein-santorini.de
Aktuell suchen wir für unsere fast blinde Foxy (1,5 Jahre alt) ein liebevolles Zuhause. Foxy wurde unter schlimmen Umständen gefunden. Trotz ihres damaligen erbärmlichen Zustandes adoptierte sie drei mutterlose, kranke Katzenbabies, um die sie sich noch heute liebevoll kümmert. Die drei Kater sind mittlerweile 9 Monate alt und gesund und munter. Da sich Foxy aufgrund ihrer Sehbehinderung sehr an den Katern orientiert, sollte einer der Kater sie in ihr neues Zuhause begleiten dürfen! Die anderen beiden können auch getrennt vermittelt werden. Alle vier haben ein wunderschönes rot-weißes Fell, sind geimpft und kastriert. Telefon TSV Santorini 06158/706997.

„And the Winner is: MAD COW DISEAS!“



FOTO: MAD COW DISEAS
Die „Mad Cow Diseases“, Gewinner des 4. Newcomer-Festivals: Marcel Sachs am Bass, Tim Heldmann am Schlagzeug, Jens Hofmann, Keyboard.

Am 30. Oktober 2009 war es soweit, das 4. Newcomer Festival brachte Seeheim zum Rocken. Die Organisatoren der Jugendpflege und rund 300 interessierte Zuhörer freuten sich auf die Bühnenperformances von insgesamt Bands.

Die ersten vier Bands spielten um den Hauptpreis, professionelle Aufnahmen in der Seeheimer Partnerstadt Villenave D'Ornon. Mit dabei waren Crisis, eine Band die mit Rock Liedern das Publikum begeisterte, Mad Cow Diseases, die rockigen Rhythmen und eine interessant gestaltete Bühnenperformance darbot, Mona Lisa, die mit hartem Metal die Halle zum Zittern brachte und Riot Stage, die mit einem Mix aus Alternative und Punkrock das Pu-

blikum begeisterte. Nachdem alle Stimmen ausgezählt waren, hieß es: „...And the Winner is: MAD COW DISEAS!“.

Die Pfungstädter Band konnte mit melodischem Rock, tanzbarem Blues und fetzigen Songs, die Stimmen des Publikums für sich gewinnen.

Nicht zuletzt die Bühnenperformance, die das Publikum zum Mitmachen animierte, sorgte für ausgelassene Stimmung vor der Bühne während des Auftritts der 4 Jungs. Tim Heldmann am Schlagzeug, Jens Hofmann am Keyboard, Tim Jeck an der Gitarre und Marcel Sachs am Bass, freuen sich auf die Aufnahmen im nächsten Jahr, doch bis dahin geben sie bestimmt keine Ruhe. (sa)

4. Platz des TVS Seeheim beim Demo-Cup in Waldmoor



FOTO: PSI

Einen verdienten 4. Platz sicherten sich zehn Ropeskipper des Turnvereins Seeheim (TVS) beim 2. offiziellen Demo-Cup im pfälzischen Waldmoor. Bei diesem vielseitigen Show-Wettkampf mussten, neben einer umfangreichen Choreographie, verschiedene Sprunghöhepunkte möglichst fehlerfrei dargestellt werden. Ferner wurden Schwierigkeiten und Kreativität bewertet.

Der Gewinner startet bei der Weltmeisterschaft 2010 in England. Für den sportlichen Vergleichskampf ging ein mehrwöchiges Choreographietraining voraus, das von TVS-Trainerin Friederike Müller einstudiert wurde. (psj)

„Die Pungschder Gaaßkerb“ – Lokalposse im Vorverkauf

Die Premiere des Theaterstücks findet auf dem Brauereigelände statt. Das Casting hat schon be-

gonnen. Landrat Klaus-Peter Schellhaas ist der Schirmherr der Theaterproduktion.

Am letzten Samstag, den 28.11.2009 begann der Vorverkauf für die Pfungstädter Lokalposse „Die Gaaßkerb“ oder „Pungschd bleibt Pungschd“. Die ersten Passagen des Theaterstücks wurden beim Ticket-Service Pfungstadt, Eberstädter Straße 58 vorgelesen.

Der künstlerische Leiter des Stücks, Hajo Heist war im historischen Kostüm anwesend, zwei Ziegen vor Ort umrahmten das Geschehen und ein gutes „Gaaßbock-Bier“ wurde verzapft.

Das Theaterstück wird 2010 anlässlich der 1225-Jahrfeier der Stadt Pfungstadt uraufgeführt.

Die Premiere wird am Brauereigelände stattfinden. (fran)

Seit 1996
Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe
Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich!
Mo-Do 8.30-15 Uhr | Fr 8.30-13.00 Uhr
Alten- | Kranken- | Behandlungspflege
Heim-Intensiv- | Urlaubspflege
Hauswirtschaft OP-Nachsorge
Pflegedienst Hessen-Süd im Einkaufszentrum Thüringer Straße · Darmstadt
www.pflegedienst-hessen-sued.de 06151-501 400

M M MIETWAGENSERVICE MARK
Wir bringen Sie sicher und entspannt an Ihr Ziel!
Personenfahrten
Kurierdienste
Geschäftsfahrten
Urlaubsfahrten
Flughafenfahrten
NEU CHAUFFEUR SERVICE
www.mietwagenservice-mark.de · Eberstädter Str. 35
64319 Pfungstadt · Telefon **0 61 57 · 808 637**

zebo Schroll Fußbodenbau
Da stell'ich drauf
Fußböden zum Wohlfühlen
www.zebo-schroll-fussbodenbau.de
Estriche
Bodenbeläge
Industrieböden
Designböden
Bodenbeschichtungen

SICHER GAS?
IN SACHEN
DAS TEAM VOM FACH
HEINZ DIETER GMBH
Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerrei · Solar
Kundendienst
Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75
Rufen Sie einfach an!
info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos



Eröffnung des Shops vor 2 Jahren wollten wir unseren Kunden die Möglichkeit geben, in Ruhe zu stöbern und die Stücke auch anfassen zu können“, sagt Zelmer, und setzt sich auf einen Stuhl von Fritz Hansen, das so genannte „Ei“, dessen Urmodell im New Yorker Museum of Modern Art steht.

Von einfachen Tassen von Pantone über trendige Uhren von a.b.art und ausgefallene Schmuckstücke von Trollbeads, nützlichen Kinderstühlen von Stokke und

kultigen Taschen von Marimekko bis hin zu praktischen Haushaltsutensilien von Eva Solo kann man bei rove.design alles finden, was das Herz begehrt. Zusammen mit seinem Partner Stefan Reisig nimmt sich Walter Zelmer Zeit, seine Kunden zu beraten, bei einer Tasse Espresso ein bisschen was über die Geschichte des Designlabels zu erzählen und so seine Leidenschaft für schöne Dinge weiterzugeben.

Und der Erfolg gibt ihm Recht. Aus ganz Europa gehen Bestellungen ein, und den Shop in Pfungstadt besuchen sogar Kunden aus Mailand! „Da war selbst ich überrascht, als ich hörte, dass dieser Herr tatsächlich extra wegen uns nach Pfungstadt gekommen ist. Aber wir sind auch wirklich ziemlich einzigartig mit der Größe unseres Sortiments. Viele Stücke daraus kann man nur bei uns bekommen, und das gilt für ganz Europa“, sagt Zelmer stolz.

Wer also schöne Dinge mag und nicht lange überall suchen will, der ist bei rove.design in der Rheinstraße 9 in Pfungstadt richtig. www.rove.de, Telefon 06157/9860142. (hst)

Rove.design House

Schau doch mal rein... www.Rove.de

Besondere Geschenke für besondere Menschen erwarten Sie in unserem Design Store in Pfungstadt - Rheinstr. 9

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-19 Uhr Sa. 9-14 Uhr

ARABIA FINLAND LAMBERT evasolo Rörstrand stellton classic KAHLA iittala menu SCANDINAVIAN LIVING TROLLBEADS THE ORIGINAL SINCE 1918 marimekko

Design mit Funktion

Schöne Dinge, die auch praktisch sind

Das Team von rove.design in Pfungstadt hat sich ganz seinem Namen verschrieben. In dem stylischen Shop in der Rheinstraße finden sich die edelsten, schönsten, funktionellsten und witzigsten Designerstücke rund um Haus und Freizeit. Hier werden

von A wie a.b.art bis X wie Xen Designerlabel angeboten, die man sonst nirgendwo findet. „Wenn unsere Kunden ein Design-Objekt suchen, können sie es zuerst auf unserer Internetseite anschauen“, sagt Walter Zelmer, Inhaber der Firma. „Mit der



Wer schöne Dinge sucht, findet sie garantiert hier. Und was nicht vor Ort mitgenommen werden kann, wird organisiert. Stefan Reisig und Walter Zelmer führen zusammen einen richtig ausgefallenen Shop in Pfungstadt.

Sawasdee – „Guter, schöner Tag!“

GROSS-GERAU

Das Motto lautet „Der Kurzaurlaub in ihrer Nähe“ in der Massagepraxis Sawasdee, die schon seit 5 Jahren in Groß-Gerau traditionelle thailändische Massagetechniken praktizieren. Die in Bangkok ausgebildeten Masseurinnen unter der Leitung von Frau Yuporn Richter bieten stressabbauende Atmosphäre mit der typischen ausgelassenen Freundlichkeit des thailändischen Naturells. Die Begrüßung der Kunden lautet „Sawasdee“, auf deutsch Guter schöner Tag!

Mit Wohlfühlgarantie reicht das Angebot von der traditionellen Thai- und Fußreflexzonenmassage, Aroma-Öl-Therapie bis hin zu Maniküre und Pediküre.

Bei der traditionellen Thai-Massage ist die besondere Grundlage, daß Körper, Geist und Seele eine vollkommene Einheit bilden, durch die die Energien in ganz bestimmte Bahnen, auch Meridiane genannt, ziehen.

Sie hilft bei Verspannungen von Schulter, Nacken und Rücken und verspricht Linderung bei Kopfschmerzen, körperlichen und



geistigen Erschöpfungszuständen und bei Verdauungs- und Kreislaufproblemen. Basis bei der fernöstlichen Technik ist die Akupressur, Dehnung und eine klassische Massage auch mit sanften Fingern. Bis zu vier Personen - auch Paare - können gleichzeitig diese unvergessliche Massage genießen. Eine gute Geschenkidee sind Geschenkgutscheine. Frau Richter steht Ihnen gerne unter Tel. Nr. 06152-987560 zur Verfügung und freut sich auf Ihren Anruf. Anita-Augspurg-Str. 6, 64521 Groß-Gerau. www.sawasdee-thai-massage.de.



WOHLFÜHLGARANTIE und Entspannung pur bieten die speziell in Bangkok ausgebildeten Masseurinnen

HOLZBAU

Dachfenster . Balkone . Neubau Vordächer . Hofttore . Carports Sanierungen . Aufstockungen ...

Natürlich mit Holz!

Frankfurter Straße 46 Gräfenhausen . Tel. 0 61 50 - 5 21 94 www.holzbau-ries.de

Ulrich Ries
Zimmerei . Holzbau . Treppenbau

GETRÄNKE PARADIES **Grünig** Bergstr. 22 Pfungstadt im Hof GmbH

05.-12. Dezember 09 Angebote

Schmucker Meister Pils €11.99
Privat, Export 20 x 0,5 ltr. + 3,10 € Pfand

Bizzl Limonaden €6.99
Orange, Zitrone, Mix, Lemon 12 x 1 ltr. + 3,10 € Pfand

Hassia Sprudel €5.49
leicht 12 x 1 ltr. + 3,30 € Pfand

Etwa 40 Sorten Bier und etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr

Hotline 06157-2206

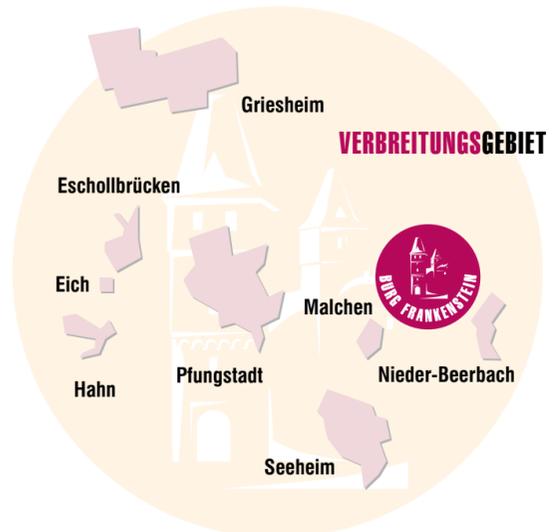
Lisbet & Hoiner

Jed Joahr vor de Woihnachde hoabb ich die gleisch Froach: Woas schenk isch nur moim Hoiner? Der hot doch alles. Unn will aach nix, segt er immer wirrer. „Kaaf doch net so enn unpraktische Kroam, außerdem hebb ich goar koan Platz fer all den Unsinn“, meckert moim Hoiner. Unn „geb net so feel Geld aus“, des segt er aach immer wirrer. Isch heer joa uff moim Hoiner, also such isch woas Sinnvolles, Kloanes unn Giensstisches.

Woas hoab isch gesucht, alle Läde oabgeklabbert, sogoar im Indernet woar isch unn woas es do alles gegevwe hoat! Nur moi drei Sache, die koant koaner erfüllen. Also hebb isch mer fer des Joahr woas goanz oaneres ausgedenkt: Briefmakke! Die koann ma immer gebrauche, nehme koan Blatz weg unn giensstisch sinn se aach. Jetzt koann er net mee meckern, praktischer geht's net. Unn des Beste iss: moim Wunschzeddel hoat lauder uneedische, unpraktische unn deire Geschenke, unn weil moim Hoiner misch liebt, unn weil mer uns immer alle Wunsche erfüllen, wird des feer misch desjoahr e rischtisch dolles Fest!

Eier Lisbet

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 25.000 Haushalte
Kostenlose Verteilung - Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



ANZEIGEN-DISPOSITION UND REDAKTION Telefon 0 61 57 / 98 96 99
Telefax 0 61 57 / 98 76 99
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGENZEITUNG.

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
www.printandlayout.com

Gesamtleitung (Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Design):
Karin M. Weber

Redaktion:
Heike Strobel

Anzeigenpreise:
Mediadaten ab 2009 . Tel. 06157 / 98 96 99

Druck:
Süddeutsche Societäts-Druckerei GmbH
82216 Maisach, www.zeitungsdruck.fsd.de

Vertrieb:
EGRO Direktwerbung GmbH
63179 Obertshausen

Auflage: 25.000 Exemplare

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdruck der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright versehen) sind keinesfalls erlaubt.

Voraussichtlich nächster Erscheinungstermin (monatlich geplant) 06. Febr. 2010

Leserbrief zur Erhöhung der Hundesteuer
Wie einige von Ihnen in den Medien gelesen haben, soll die Hundesteuer zum 01.01.10 erhöht werden. Die Steuern für den 1. Hund werden erhöht von 36 auf 48 Euro, für den 2. Hund von 48 auf 96 Euro und für jeden weiteren von 54 auf 108 Euro. Für sogenannte Kampfhunde werden 600 Euro trotz Wesensprüfung fällig. Gegen diesen Beschluß werden Unterschriften gesammelt. Bitte unterschreiben auch Sie! Die Unterschriftenlisten liegen in folgenden Geschäften aus: „Blumen Falk und Hörr“ in Pfungstadt, „Lotus Floristik“ in Eschollbrücken, „Blumen von A-Z“ in Hahn und im Verein der Hundefreunde zu den Übungszeiten. (Nicole Rau, Hahn)

CARAT **BALTZ**

Telefon (0 61 57) 98 91 10
Telefax (0 61 57) 98 91 08

Baltz Autoteile
Zubehör

Robert-Bosch-Straße 4 a • 64319 Pfungstadt

HÄHN ABWASSESTECHNIK GMBH

- FESTPREISGARANTIE
- 24-STUNDEN-NOTDIENST
- KANALUNTERSUCHUNG
- ROHR- U. KANALREINIGUNG
- KANALSANIERUNG u. ROBOTIK - OHNE TIEFBAU -

(0 6 2 5 7) 4 9 6 4
0 8 0 0 - 1 8 8 4 0 1 0 Freecall

Zentrale: Sandwiesenstraße 37 • 64665 Alsbach-Hähnlein

Rohrreinigung 24 . de